УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Виходить у вівторок в Едмонтоні
під ч. 10012-109 Стріт.
Річна передплата $2.00
Телефон 25708.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS
LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708

Vol XIII. No. 9. Edmonton, Alberta, Tuesday, February 27. 1940. Едмонтон, Алберта, вівторок, 27. лютого, 1940. Число 9. Рік XIII.

Заворушення Українського Населення у Львові

Українці Католики Стали в Обороні Своєї Церкви

Французька агенція Авася принесла 22. лютого таку телеграму з Черновець, на Буковині:

"Особи, що прибули минулої ночі з тої частини Польщі (Західньої України), що є тепер під окупацією совєтської Росії оповідають про повстання в місті Львові, в якій були вбиті щонайменше вісім совєтських поліцаїв і певне число місцевих комісарів.

Повстання зробили Українці греко-католики, які спротивилися вмішуванню совєтської влади до справ їх Церкви. Москалі стріляли зі скорострілів і тяжкої артилерії по вулицях міста і загрозили збомбардованням цілої дільниці, як не піддадуться провідники повстання.

Кілька осіб підалися замість провідників і були розстріляні на місці. Українці і Поляки вживають зброї, захованої зперед навазії Німців а опісля Москалів

Цю вістку передало також канадійське радіо.

ЗАПОВІДАЮТЬ ГОЛОД У ЗАХ. УКРАЇНІ

З Праги доносять: Прибувають далі щораз нові збігці з українських земель, занятих Совєтами. Тепер уже дуже тяжко передертись через границю. Такий перехід можна легко переплатити життям. Проте люди тікають. Але дальше Кракова не можливо дістатись. Дуже рідко вдається декому дістатись до Протекторату. Ті, що доходять, кажуть, що совєтська окупаційна влада так уже обдерла західньо-українські землі з збіжжя і живности, що треба рахуватися, що з весною буде в Західній Україні великий голод.

ІТАЛІЯ УКРІПЛЮЄТЬСЯ ПЕРЕД НІМЕЧЧИНОЮ

З Югославії подають, що Італія з поспіхом будує укріплення на італійсько-німецькій границі, в переході Бреннер.

В Італії заборонено про це писати, але укріплення границі перед Німцями вказує, що Муссоліні може змінити політику супроти Гітлера.

УКРАЇНСЬКІ РАДІОПЕРЕДАЧІ НА ФІНСЬКІМ ФРОНТІ

Агенція Гавас повідомляє з Гельсінок, що туди прибула делеґація ченерівського уряду з головою того уряду проф. Шульгином. О. Шульгин негайно по прибутті звернувся по радіо до Українців, вояків червоної армії, закликаючи їх не воювати проти Фінів, які боронять рідну землю, та незалежність своєї держави. Мається урядити реґулярні українські авдиції для вояків червоної армії, яка наступає на Фінляндію.

(Ці радіопередачі не дійдуть до українських вояків, бо радіоапаратів в них нема).

МОСКВА ВІДКЛИКАЛА СВОЇХ ЕКСПЕРТІВ З ТУРЕЧЧИНИ

Совєтський уряд видав наказ усім своїм технічним "експертам" що працюють у турецькій індустрії, негайно вертатися домів.

Турецька преса пише отверто про можливість турецько-совєтської війни.

(Яких "експертів" могла мати Москва в турецькій індустрії, тяжко второпати. Хіба експертів для ширення комунізму, яким тепер земля горить під ногами).

ФІНСЬКІ СТРАТИ 50,000 ЛЮДЕЙ; МОСКОВСЬКІ — 300,000

Один шведський часопис — даючи огляд воєнної ситуації на карельськім фронті підрахоувує, що Фінляндія стратила 50,000—75,000 вбитими й раненими в часі першого періоду боїв на лінії Маннерайма. В той сам час Москалі стратили около 300,000 вбитими й ранеными. Совєтські страти були 5 — 6 разів більші як фінські.

БРИТІЙСЬКІ ЛІТАКИ НАД ЧЕХІЄЮ

Напротязі тижня двічи наводилися британські літаки до Чехії й над Прагою та іншими містами скинули десятки тисяч летючок з протинімецьким змістом.

РОСІЙСЬКА НАФТА ПЛИВЕ ДО НІМЕЧЧИНИ

Німеччина магазинує велику кількість нафти в румунських резервуарах для пізнішого перевезення Дунаєм як настане весна. До румунського порту Констанца прибуло вже сім кораблів з нафтою. З Баку на Кавказі спровадджують нафту підземними рурами до Батуму над Чорним Морем, а там ладують на кораблі.

КАНАДІЙСЬКІ ЖОВНІРИ ЗА МОРЕМ ГОЛОСУЮТЬ

Пороблено зарядження, щоб канадійські жовніри за морем взяли участь у виборах до домініяльного парляменту. До Англії привезено 260 виборчих скринок і кожний жовнір буде голосувати на кандидата свого виборчого округа. Виборчих промов та іншої аґітації не буде, зате жовніри-виборці запізнаються з програмами по одиноких партій з канадійських часописів, які туди доходять. Головним виборчим урядником (реторнінґ офісер) є полковник І. С. Томсон, а місцевими виборчими урядниками є команданти полків, баталіонів або батерій. Обчислення голосів переведуть 6 скрутинірів, назначених політичними партіями. Докладний вислід голосування буде переданий кабеґрамою до Оттави.

НІМЕЦЬКІ СТРАТИ У ВІЙНІ НА МОРІ

З Англії урядово повідомляють, що в війні проти Англії на морі Німці стратили 59 літаків, а 20 німецьких літаків були ушкоджені, отже мабуть теж страчені.

Англійці стратили 18 бомбових літаків.

Підчас боїв над морем Німці стратили 200 летунів.

Матеріяльну страту в німецьких літаках подають на 4 мілі они долярів.

УКРАЇНСЬКЕ Й КАВКАЗЬКЕ ВІЙСЬКО В ФІНЛЯНДІЇ

Згідно звідомленям журналістів, що відвідали фінляндський фронт, більшість большевицького війська, яке наступає на лінію Маннерґайма, складається з Українців та Кавказців. Серед полонених Українців деякі заявили, що належать до Шевченківського полку, який, як відомо, було сформовано большевиками ще в часі революції з метою втягти скрайні елементи до боротьби проти Центральної Ради (Офінор).

ЧОТИРИ НІМЕЦЬКІ СУБМАРИНИ ПІШЛИ НА ДНО

В минулому тижні Британійці затопили чотири німецькі субмарини. Три субмарини затопили літаки а одну затопив британський корабель. Дотепер Німці стратили 50 субмарин.

ЛІБЕРАЛИ НЕ ВСТУПЛЯТЬ ДО НАЦІОНАЛЬНОЇ ПАРТІЇ

Премієр Мекензі Кінґ виголосив у пятницю свою третю виборчу промову через радіо з Оттави. Премієр заявив в імені цілого кабінету, що коли б ліберальна партія не здобула більшости мандатів, то тоді перейшла б до опозиції а в ніякім разі не вступила б до пропонованого консерватами юнійного уряду.

На думку премієра Кінґа пропонований д-ром Меніоном національний уряд міг би допровадити до диктатури в Канаді за прикладом деяких европейських держав, де існує тільки одна державна партія. Тоді не стало б опозиції, бо менші партії були б змушені мовчати. В парляменті мусить бути здорова опозиція не лиш тому, щоб не допустити до хибної акції державної адміністрації, але також щоб перебрати владу, коли б уряд стратив довіря парляменту або населення.

ВІДКРИТО СЕСІЮ ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ МАНІТОБИ

Дня 20. лютого пополудні відкрито сесію манітобського парляменту. Тронну промову відчитав лефтенант - ґовернор В. Дж. Тапер. В промові сказано, що уряд предложить законопроекти в справі відповідних цін на фармерські продукти. В промові далі сказано, що манітобський уряд буде домагатись, щоб оттавський уряд настановив кращу ціну на пшеницю. Врешті уряд заповідає на сесії певні пляни, щоб полагодити післявоєнні проблеми. Які є пляни уряду в цій справі, в промові не сказано.

САМОБИЧУВАННЯ МОСКОВСЬКИХ БОЛЬШЕВИКІВ

Московська "Правда", офіціяльний орган комуністичної партії, гірко нарікає в редакційній статті з 19 лютого на брак дисципліни, на ошукацтво й харабництво та надмірний бюрократизм у Совєтах. Зміст статті передала московська радіостація.

(Товариші з "Наргазети" звуть це "веселим і щасливим життям під ясним сонцем сталінської конституції").

ПЕРЕСЕЛЕННЯ З ЛЕМКІВЩИНИ Й ІНШИХ ОКРАЇН

Американська преса приносить з Берліна вістку "Асошіейтед Прес", що ще при кінці цього місяця буде переселено 30 до 40 тисяч Українців з територій, занятих Німцями, на совєтський бік. Як відомо, не переселення відноситься до Лемківщини, Холмщини і Підляшша.

Одночасно з тим подають з Берліна, що Німці транспортують щодня тисячі Поляків на селянські роботи в корінну Німеччину. З одних околиць Кракова мають перевезти 120 тисяч людей.

Від минулого четверга кожного дня виїздить з Варшави по десять потягів, а в кожному з них перевозять біля 500 осіб до Німеччини на пільні роботи.

МАСОВИЙ ВИВІЗ РОБІТНИКІВ З ЗАХІДНЬОЇ УКРАЇНИ НА СИБІР

Московський часопис "Правда", урядовий орган комуністичної партії і совєтського уряду, доніс про "забезпечення працею великих груп безробітних з Західньої України й Білорусі в копальнях і лісах західнього Сибіру."

"Правда" не подає докладного числа вивезених.

Кілька тисяч безробітних зі Львова — пише той часопис — прибули також до копалень вугля в Донецькім басейні.

Відповідно до віродостойних інформацій з інших джерел, большевицька влада поривае тисячами робітників, головно українську й польську інтеліґенцію, вивозить усіх до тяжких робіт у копальнях над Доном, до копалень на Сибірі, до найтяжчих робт, при яких і "робучий народ" з совєтчини не може витримати й масово від них утікає.

АРЕШТИ СЕРЕД КОМУНІСТІВ В ОТТАВІ

В Оттаві арештовано в суботу трьох мужчин за поширювання комуністичної літератури протидержавного змісту. Ось вони: Г. Байндер, бувший парляментарний кореспондент забороненого комуністичного часопису "Клеріон" і організатор комуністичної партії в Онтеріо; Луис Байндер, брат попереднього, рядовий жовнір в канадійській армії, і Артур Савндерс, державний урядник, занятий у федеральнім департаменті фінансів.

Луиса Байндера оскаржено за поширювання летючок проти війни, Геррі Байндера за друкування й поширювання, а Савндерса за друкування в своїм помешканні.

НОВА УМОВА ГІТЛЕРА З СССР

Німецькі і совєтські газети з великою радістю стверджують що уряди Гітлера й Сталіна підписали нову торговельну умову про товарообмін між обидвома державами. Подробиць умови не подають, але кажуть, що Німеччина і СССР на протязі року обмінюються сирівцями й індустріяльними виробами вартости поверх одного біліона німецьких марок.

Добре поінформовані чужинецькі кореспонденти кажуть, що Німці зобовязались дати совєтському Союзові фахівців, які підняли б продукцію нафти і заліза, наладили залізничий транспорт та навчили сталінських "стахановців", як продуктивно працювати. Німецькі державні компанії мали б збудувати на Кавказі модерну рафінерію нафти. Німеччина обмежить навіть дещо свої запотребовання, щоб постачити Совєтам потрібну машинерію. За це має дістати нафту, манганцеву руду, залізо, пшеницю, цукор, хліб і шкіри.

Німці висказують велику радість з приводу цієї умови і потішають своє населення, що воно не буде голодувати ні терпіти недостатків. Французи за те звертають увагу, що совєтський транспорт цілком розвалений і що годі буде його наладити на протязі кількох місяців.

Значить, большевики будуть ще дужче обдирати українське населення і його працею годувати та вбирати Німців.

БРИТІЙСЬКИЙ КРУЖЛЯК ПЕРЕШУКАВ СОВЄТСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

Совєтський товаровий корабель "Сванетія" був задержаний в четвер британським кружляком на полудне від Дарданелів і докладно перешуканий. Пароплав віз залізну руду для Німеччини.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

ДО ЕПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ВПЛИНУЛИ СЛІДУЮЧІ ЖЕРТВИ

На семинар:

Церква св. Духа, Пітерсон, Саск.	$14.35
Вест Селкирк, Ман.	5.00
Ронимід, Саск.	2.25
Церква св. Димитрія, Кридор, Саск.	15.60
Св. Духа, Орлів, Саск.	15.20
Пресв. Евхаристії, Геффорд, Саск.	11.26
Вознесення, Витків, Саск.	9.10
Св. Николая, Кридор, Саск. (коло Пархоми)	7.90
св. Івана Хрестителя Алтикейн, Саск.	5.55
св. Михаїла, Січ, Саск.	5.40
Воведення в храм, Геффорд, коло Величка	4.50
св. Петра і Павла, Албертон, Саск.	3.80

На Катедратик:

Вест Селкирк, Ман.	$6.00
Ріджайна, Саск.	13.45
Ґренфел, Саск.	5.37
Дайсарт, Саск.	5.30

Всім жертводавцям складаємо щиру подяку.

Епископська Канцелярія.

100,000 Совєтського Війська Згинуло за Останній Місяць

Фінська команда оповістила, що в місяці лютім стратила большевицька армія на карельськім фронті 100,000 вбитими, крім ранених. Загальні втрати червоної армії від початку війни виносять поверх 300,000 вбитими і раненими.

Совєтські війська дальше атакують лінію Маннерґайма. В секторі, який захищає місто Віипурі (Виборг), находиться 20 совєтських дивізій. Кожного дня наступає інша дивізія під ослоною пятьох і більше рядів танків. Фронт наблизився на шість миль від Віипурі. Фіни тримають другу лінію укріплень і завдають страшні страти совєтським військам. Совєтське звідомлення принесло вістку про заняття фінської приморської твердині Кіовісто, яка була важного позицією на правім крилі фінських укріплень.

Від кількох днів падають великі сніги на фронті, через що наступи совєтських військ дуже утруднені, однак бої продовжуються з великими втратами по обох сторонах. Італійські кореспонденти доносять, що німецькі летуни воюють по совєтському боці. Впродовж останніх пятьох днів Фіни зістрілили 48 совєтських літаків і знищили 80 танків.

Японці взивають Хінців, щоб піддалися

Команда японської армії в Китаю випустила заклик до команданта хінської армії Чіни Кай Шека, щоб піддався.

Японці кажуть, що вони вже заняли доволі хінської території, щоб встановити новий лад у Східнім Китаю, й тому його опір даремний.

Далі Японці кажуть, що у двох минулих тижнях у провінції Квангсі, в Південнім Китаю, Японці зруйнували хінську збройну силу. Вони кажуть, що проти 40,000 Японців стало до бою 400,000 Хінців. З того 200,000 було убитих або ранених, 100,000 втікло, а тільки 100,000 осталося.

Заповідають, що Хінці далі будуть ставити опір.

Британська Фльота Бльокує Совєтський Мурманськ

СОВЄТСЬКИЙ ПОРТ БАЗОЮ ДЛЯ НІМЕЦЬКИХ СУБМАРИН

Британ Юнайтед Прес принесла вістку, що британська фльота є сконцентрована здовж побережжя Норвеґії, а також бльокує совєтський північний порт Мурманськ.

Бльокада має за ціль не випустити німецьких торговельних кораблів, що схоронилися в Мурманську і могли б продиратися здовж норвезького берега до Німеччини, як також спинити німецькі кораблі, що можуть везти амуніцію до Мурманська або до Петсамо, який забрали Фінам совєтські війська.

БРИТІЙСЬКА БЛЬОКАДА НА ЧОРНОМУ МОРІ

Алянтські уряди студіюють плян, щоби поширити бльокаду також на Чорне Море і не допустити до транспорту совєтської нафти з Кавказу до Румунії, а звідтам до Німеччини. Взагалі Англія і Франція хочуть взяти під контролю совєтську контрабанду для Німеччини на Чорному Морі, і спинити довіз шведської залізної руди попри береги Норвеґії.

Є також донесення, що Мурманськ служить базою для німецьких субмарин, які полюють на чужі кораблі на північних водах.

Потверджено вістку, що британські воєнні кораблі плавають недалеко Петсамо.

З Копенгаґи подають, що бльокаду на північних водах виконують британські і французькі воєнні кораблі. Вони слідять за тим, щоби не допустити совєтських транспортів до Німеччини і совєтських підводних лодок на поміч німецькій воєнній фльоті.

Ґен. Сікорскі про Нові Границі Польщі

ПЕРЕСЕЛЮЮТЬ УКРАЇНЦІВ НА ДАЛЕКИЙ СХІД

З Москви подають: Українців, котрі покидають ті українські землі, що є під німецькою окупацією, Совєти вивозять на Сибір для кольонізаційних цілей. Перша така переселенча партія, що складається з 4,500 Українців, буде поселена на Далекому Сході, недалеко берегів Тихого Океану. На Сибір вивозитимуть далі й тих усіх Українців, що хотілиб покидати Західню Україну, шукаючи кращих умовин життя. (Як відомо на Сибір висилають також і тих, що тепер совєтська влада вилапує ночами по західньо-українських селах і "кудись" вивозять — Ред.).

Італія неспокійна

Італійська фашистська преса висловлює неспокій зприводу концентрації а л і я н т с ь к и х військ на Близькому Сході.

Кажуть, що ця справа була предметом таємних нарад на італійській найвищій раді оборони. Крім того італійські газети висловлюють підозріння, чи справді стягання військ в Азії й Африці має тільки оборонні цілі.

Юнайтед Прес подає, що польський премієр, ґен. В. Сікорскі, заявив в імені польського уряду, що є на вигнанні в Франції, що Польща відродиться як самостійна держава "коштом Росії й Німеччини". Вона буде домагатись повного відшкодування й повної відбудови коштом напасників. Далі заявив ґен. Сікорскі, що границі Польщі на заході були невідповідні й тим дається толкувати те, що вона не могла у вересні минулого року ставити ліпший опір Німеччині. Ось та "помилка", казав премієр, мусить бути тепер направлена. Польща, казав він далі, мусить мати повний доступ до моря. А доступ до Балтійського Моря мусить бути більший, ніж його Польща мала передше.

Щось говорив про незалежну Україну.

Часопис "Ди Ню Йорк Таймс", що передав новинку пресової аґенції Юнайтед Прес подає в заголовку, що ґен. Сікорскі заявився також за "незалежну Україну як буферну державу". Але як це він сказав, про це в самій новинці нема згадки.

У Норвеґії звіялася 21 лютого страшна буря зі сніговицею і спинила всякий рух залізничий і дорожній.

Пересторога

Повідомляємо другу серію наших читачів, котрі задовжилися з передплатою за "Українські Вісти", що коли вони не вирівняють своїх залеглих передплат негайно, то ми будемо змушені задержати їм дальшу висилку часопису.

АДМІНІСТРАЦІЯ.

РОЗКІШНА КАВА...

Коли хочете мати каву, що смакує краще, додайте при запаренню до кавника або перколятора **ЦИКОРІЇ ФРАНКА. Отримаєте каву незрівняної доброти, смаку й ароми.** Спробуйте **Цикорії Франка** ще нині. Можете її дістати у всіх ліпших ґросеріях.

Виріб Зл. Д. А.

HEINR. FRANCK SONS, INC. FLUSHING, N.Y.

Вісти з Українських Земель

ВІСТИ З ГАЛИЧИНИ

Згідно з повідомленнями, які появилися в німецькій та советській пресі, зліквідували большевики в Галичині та на Білорусі дотеперішній поділ на повіти та воєвідства й поділили зайняті ними землі на райони, на чолі яких стоять "ісполкоми" (виконавчі комітети). По всіх містах та селах навіть найменших, заведено совєти, які підлягають зазначеним ісполкомам. Більші міста, а саме Львів, Перемишль, Дрогобич, Коломия, Станиславів та Рівне, мають окрім советів ще й ісполкоми, які підлягають безпосередньо краєвому ісполкому, який міститься у Львові. Самий Львів поділено на чотири райони, з яких центральний, де знаходиться Ринок, називається Ленінський. При центральнім ісполкомі у Львові заведено багато комісій, між якими є й фінансова, матеріяльна та мистецька, до яких запрошено багато місцевих людей. Офіційно ті комісії мали завдання впорядкувати народнє господарство, але внєдовзі виявилось, що большевики хочуть при їх допомозі дорешти пограбувати край. Таким чином мистецька комісія, завданням якої було відшукувати та охороняти мистецькі й історичні речі, що були у приватних людей, зясувала в короткім часі, що всі знайдені нею коштовні речі негайно відсилали до Москви під претекстом або реставрації або просто переховання. Перша стадія большевицької політики, коли советська влада старалася з допомогою Українців винищити всі рештки польського панування, дуже скоро кінчилась і її заступив протиукраїнський терор. Всіх Українців, які так чи інакше відзначалися в національнім житті, взято під догляд та під найменшим претекстом арештують. Більшість рятується втечею, бо карність советського війська дуже невелика, а Німці перепускають охоче на свій бік. Між останніми перейшов на німецький бік і відомий кооператор Андрій Жук з дружиною. Дня 31 січня прийшло у Львові до важчих заворушень з нагоди свята самостійности. Большевицька влада забула очевидно цілком що це свято суворо заборонено під Советами і її було заскочено величньою національною маніфестацією, яка зобралась під мурами св. Юра. При розганянні маніфестації прийшло до стріляннини, при якій було вбито кілька маніфестантів і багато поранено. По маніфестації відбулися масові арештування української молоді, а особливо студентства.

За короткий час панування далася вже советська влада дуже в знаки цілому населенню окупованого краю. Земельну "реформу" переведено згідно з большевицькою "засадою **"земля ваша, а збіжжя наше"**. Селяни, які поспішили використати піднесення цін на збіжжя й випродати частину його до міста, дуже попеклися на цім, бо окупаційна влада скасувала злоті, й селянські гроші повернулись у безвартісні папірці. Їх скуповують майже на вагу паперу шахраї й перепачковують на німецький бік, де вони ще мають поважну вартість. Селянство обурене також зарядженням влади "продавати" 60 процент цілого збіжжя державі. На цім ґрунті мало прийти до заворушень у Станиславівщині й Тернопільщині. Не краще й становище робітництва. Безробіття справді зменшилось і деякі катеґорії робітництва дістають навіть подвійну платню, але це ані трохи не вирівнює жахливе піднесення цін засобів поживи та найпотрібніших предметів ужитку. Пара чобіт коштує наприклад 500 рублів, метер сукна 200 рублів, кільоґрам мила 25 р., к. цукру 12 р., к. масла 20 р., літра молока 1.50 до 2 р., яйце 50 копійок, к. яблук 5 р., 100 к. дров 30 р. ітд. (к. значить: кільоґрам).

Львівський університет дістав титул імени Івана Франка. Всі пять відділів переведено на советську систему навчання. На правничім, фільольоґічнім й історичнім викладова мова українська, на фізико-математичнім і природничім — українська й польська. На історичнім відділі засновано катедри історії СССР і України, а на правничім — катедру конституції СССР. Буде викладатися також марксизм-ленінізм та московську літературу. До професорської колеґії належать між іншими професори Студинський, Возняк, Колесса, Пеленський, Пастернак і Сімович; з Поляків: Бонах, Токарський і Форія. Має бути прийнято до 1,000 студентів.

(Офінор).

ВІСТИ ПРО РІДНІ ЗЕМЛІ Й ПРО РІДНИХ

(З приватних листів)

"...Священиків утікло досі з окупованої большевиками Галичини до 130. Щодо Митрополита, то він здоровий і живе, одначе бідує, бо в нього все забрали. Люди приносять йому поживу. Інші єпископи теж на місцях. Єпископ Хомишин був тільки короткий час притриманий, а властиво переслуханий. Священиків назагал полишили в спокою. Молодих священиків списують для побору до війська. Тепер ще не відомо, як це все буде виглядати в близькій будучности. Але замітне те, що в тих місцевостях, звідки священики повтікали, церкви та костели попереміновано на кіна, музеї й т. ін.

Польський злотий уневажнений. Сталося це впродовж кількох годин. Уневажнено також усі рахунки вкладчиків по банках. Люди потратили маєтки. Підприємства вже знаціоналізовані. Є випадки самогубств, навіть і серед Жидів. Методи допитів ҐПУ, про які ми колись читали в пресі з недовірям, є правдиві і далі актуальні. Кличуть на допити дітей і допитують, що роблять і говорять родичі. Брак усякого краму, а перш за все палива. Ці браки даються гостро відчувати. Всі оґірчені й розчаровані. Але й "ґості" не дуже то моцні. Ніхто не вірить, щоб такий стан речей міг на довго втриматися.

Ціла родина Луцьких (36 осіб) вже по тім боці. Також Шепаровичі., Павликовські Мудрик. Палій. Арештовано у Львові д-ра Старосольського. Як я виїздив, то доносили, що вже почалися масові арешти селян, але не знаю, чи це дійсна правда...

"...В Збаражчині були повстання. Після них вивезли багато наших людей до копалень аж на Урал. Десятки парохій там уже порожні, бо священики не могли видержати морального терору. Є він тепер скрізь. Фізичного насильства над священиками ще нема. Всі державні установи повні урядовців. Але найменше там — Українців.

У Львові видно по всіх усюдах хвости. Відчувається сильний брак краму. Коло ріжних склепів (крамниць) стоять большевицькі вартові. Як вони себе тут почувають, показує такий факт: Коло одної крамниці стоїть довго черга. Нараз крамар проголошує, що ввесь крам уже випродано і що ті, кому не вистало, можуть звернутися до такої то крамниці. Натовп кидається туди. Вартові, що там стояли, побачивши людей, покидали зброю й попідносили руки до гори.

Враження у всіх залишилося незабутнє..."

ВІСТИ ЗІ СВІТА

У ЛЬВОВІ СТРАШНА ДОРОЖНЕЧА

З Черновець підтверджують вісти що у Львові люди голодують. Відчувається величезний брак поживи й палива. Люди не мають грошей, щоб купувати, бо не можуть добути більшої готівки зі знаціоналізованих банків навіть ті, що мали більші грошеві депозити. А навіть, як хто має гроші, то тяжко що набути, бо склепи порожні. Що було, то розкупили советські урядовці та військо, що, як відомо, як тільки прибули до Львова, то розхопили все, що тільки було в склепах, і повивозили до Росії.

БОЛЬШЕВИКИ ПРОТИ ЗАПРОВАДЖЕННЯ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ГАЛИЧИНІ

Новий ґенеральний секретар Комсомолу (Союз Комуністичної Молоді) Михайлов, промовляючи на зїзді Центрального Комітету в Москві, сказав, що советський уряд доручив йому керування церковних справ у Галичині, та що він відкинув пропозицію німецького уряду щодо впровадження в Галичині православної церкви, бо боротьба проти унійтської церкви викликала б без сумніву піднесення жовтоблакитних настроїв. Советська преса публікуючи заяву Михайлова, не дає жадного пояснення щодо таємничого жадання німецького уряду, але можна догадуватися, що тут ходило о підпорядкування ґалицьких церков новому православному митрополичому урядові заснованому недавно в Берліні. (Офінор).

ПЕРЕСТАЛИ ВИХОДИТИ УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ГАЗЕТИ В ГАЛИЧИНІ

В Західній Україні, головно у Львові, в неволі під Польщею виходило 111 українських часописів. Все це був дорібок українського народу, твір праці Українців на протязі 60 років. Значить, ця українська преса була вже виросла за Австрії, а продовжала своє життя під Польщею.

Та преса не мала під Польщею потрібної для життя й розвитку свободи; вона була в неволі; була закута в кайдани, разом з українським народом. Але все одно вона, скільки могла, боролася з Польщею, й творила поволі свою силу що спиралась тільки на народі й рідних установах.

Ця народня українська преса тепер замовкла під советською владою. Виходять тільки большевицькі газети.

Большевицька пропаґанда на Лемківщині

Совети вислали на українські землі під німецькою окупацією, зокрема на Лемківщину, спеціяльних аґітаторів, що намовляють Українців покидати свою землю і переселюватись на советську територію. Ті аґітатори то ніби урядовці, що мають допомагати переселенню. Найбільші успіхи мають вони на Лемківщині в тих селах, де ще задержалось москвофільство.

Пізніше донесення говорить про насильне переселення всіх Українців на советську територію.

ФІНИ ВОЮЮТЬ МОСКОВСЬКИМИ ГАРМАТАМИ

Фіни направили 400 гармат, які добули від Москалів, й вислали вже їх на фронт проти Москалів.

ВІЙСЬКА З УКРАЇНИ НА ФІНЛЯНДІЮ

Американські урядові кола одержали звідомлення з Европи, зокрема з Советів і західньо-українських земель, у яких говориться, що Совети приготовляють розгром Фінляндії й посилають на Фінляндію величезні маси військ з України й Білорусі. Героїзм і добру зброю Фінів Совети думають перемогти масою людського матеріялу. Всі залізничі лінії, а навіть моторові шляхи завалені військом. Та хоч Совети висилають маси війська з України, проте вони не ослаблюють своїх залог здовж румунської границі. Ті залоги виносять около пів міліона війська. Знавці кажуть, що причиною, чому так спішно Сталінові, щоб закінчити війну з Фінляндією, є те, що аліянти накопичують на Близькім Сході військо й готові вдарити на Совети з полудня.

В тих звідомленнях також говориться, що Совети забрали з західньо-українських земель усе, що можна було забрати, й під оглядом продуктів там положення дуже загострене. Ціла залізнича сітка на тих землях, внаслідок пересунень советських військ, для цивільного населення цілком недоступна.

Не було українських жертв у Варшаві

Згідно з відомостями, одержаними від української кольонії в Варшаві, ніхто з тамошніх Українців не загинув підчас облоги і бомбардування Варшави. Проф. О. Лотоцький помер на запалення легенів. Професори Дмитро Дорошенко і А. Яковлів вернулися з Варшави до Праги.

РУМУНІЯ ЗАКІНЧИЛА ВОРОЖНЕЧУ З БОЛГАРІЄЮ

Від останньої великої війни панувала ворожнеча між Болгарією й Румунією. Румунія, яка належала до бльоку побідних держав, відобрала від переможеної Болгарії територію між Дунаєм і Чорним Морем, звану Добруджею. Цю ненависть вихісновували Німеччина й Росія для своїх цілей на Балкані.

Під впливом Англії, Франції й Туреччини а може й Італії, відбувся минулого тижня зїзд представників румунського й болгарського урядів у Софії, столиці Болгарії. Коли румунський міністер відїздив домів, кликнув на софійськім двірці: "Хай живе Болгарія!" З його заяви видно, що Румунія згодилася звернути Болгарії Добруджу або її частину під умовою, що Болгарія не буде вязатися з Росією й Угорщиною, які також домагаються звороту Бесарабії й Семигороду.

Боже поможи, а ти, небоже, не лежи.

Як Бог допустить, то й вовк з зубів пустить.

На біль крижей уживайте

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

ЧУДО

Виліччє ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Пишіть до:

THE T. EATON CO. LTD.
Winnipeg, Man.
або
Dufferin Avenue Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Румунія Приспішує Мобілізацію Армії

ЇЇ МІЛІТАРНІ ПРИГОТУВАННЯ СТОЯТЬ У ЗЛУЦІ З ДОМАГАННЯМИ НІМЕЧЧИНИ

З Букарешту подають, під датою 22. лютого, що Румунія приспішує великі мілітарні приготування. Румунська влада зарядила цю мобілізацію з тої причини, що Німеччина поставилася до Румунії визиваючо за те, що румунський уряд заборонив дальший вивіз авіяційної газоліни до Німеччини.

В Букарешті сподіваються на цих днях прибуття німецького економічного експерта, Карла Клодіюса, котрий має поставити румунській владі домагання доставити Німеччині всю предвиджену на цей рік квоту нафти й. нафтових продуктів.

Ввиду того румунська влада покликала 200,000 резервістів, щоб ті негайно зголосилися до концентраційних осередків.

1,600,000 вояків під зброєю.

В день 1 березня Румунія матиме 1,600,000 мужви під зброєю. Це зарядження означає ніщо інше як загальну мобілізацію, хоч того в румунських офіційних кругах не говориться. Вже тепер всі залізничі шляхи запаковані потягами, що везуть на румунські пограниччя військо, зброю, танки, броневі авта, гармати, тощо.

Німецький представник прибуде до Букарешту якраз у той час, як там будуть вестися торговельні переговори з італійським представництвом, бо Італія також хоче дістати певну кількість румунської нафти для себе.

Румунія погодилася була доставити Німеччині в цьому році означену кількість високої якости авіяційної газліни. Коли ж проти того запротестували Англія й Франція, Румунія ту угоду з Німеччиною відтягнула. Це й стало причиною німецько-румунського напруження а з тим і загальної мобілізації румунських військових сил.

Доносять з авторитетних джерел, що Румунія готова в скорому часі виставити двоміліонову армію.

Німецьке відношення до Румунії й південно-европейських країв вияснится після візити німецького відпоручника, Клодіюса, в Букарешті.

У ШВЕЦІЇ НАРОСТАЄ НЕНАВИСТЬ ДО РОСІЇ

МОСКАЛІ СПРОФАНУВАЛИ НЕВТРАЛЬНІСТЬ ШВЕЦІЇ

Ексел Киленд, кореспондент Юнайтед Прес, подав звідомлення 22 лютого, що серед шведського народу наростає все більша ворожнеча до советської Росії. Та ворожість дішла до свого вершка, коли большевицькі літаки напали вчора на шведське граничне містечко Паяла і скинувши бомби, запалили його. Половина села згоріла цілком. Літаки бомбардували також місцеву церкву й шпиталь і частинно їх ушкодили.

Шведські часописи пишуть, що той московський напад на невтральний край є найбільшою профанацією (обезчещенням), якої коли світ був свідком.

Стокголмський "Тіднінген" пише, що "Швеція все ще бажає миру як і решта скандинавських країв. Однак на Скандинавію починає надсуватися темна хмара й може до того прийти, що всі невтральні краї будуть змушені зробити поважні заключення". Пишучи про московський напад, той часопис зазначує: "Мешканці містечка Паяли дістали вчора поважну пересторогу про жичливість можливого 'нового сусіда'. На щастя Москалям не вдалося ще нікого з них замордувати, однак рейд червоних зробив уже досить шкоди."

Будуть стріляти в кожний боєвий літак.

Шведська влада видала 22 лютого наказ всім пограничним протилетунським відділам стріляти в кожний боєвий літак, який появиться над шведською землею.

Шведська преса поставила свому правлінню тверді домагання, щоб воно в рішучий спосіб запротестувало перед большевицькою владою й зажадало від неї відшкодувань та приречення, що подібний інцидент більше не повториться.

Пізно вчора явився в Молотова шведський міністр до Москви, Вільгельм Ассарссон, і передав Молотову протест від свого уряду за нарушення шведської границі та заподіяні шкоди.

У відповідь Москва заперечила будьто би советські літаки збомбардували шведське містечко. Брехня приходить большевикам легко.

'ПРАВДА' СЛАВИТЬ СЕРДЕЧНІ ВІДНОСИНИ З ГІТЛЕРОМ

Московська "Правда" помістила в неділю редакційну статтю з закидами проти Англії й Франції за те, що вони проти власного інтересу обмежують торговлю з Росією. Стаття протиставить цій політиці відносини між Росією і Німеччиною, що довели до нового торговельного договору і розквіту господарських зносин цих держав.

Стаття "Правди" підносить високо сердечні відносини між советською Росією і гітлерівською Німеччиною. Договір про ненапад між цими державами з 23. серпня минулого року поклав кінець ненормальним відносинам між ними, що існували довгі роки.

Далі стаття каже дослівно так:

"Замість ворожнечі між цими двома державами, що була піддержувана всіми способами з боку деяких держав, ми тепер **маємо зближення і приязні відносини**. Ціле советське населення переконане, що основна поправа відносин між СССР і Німеччиною — розвиток приязні між цими двома великими народами — має велитенське міжнароднє значіння та буде мати корисний вплив на міжнародні відносини. Розвиток приязні між СССР і Німеччиною відповідає інтересам мира між усіми народами".

З Риму подають, що румунський король вибирається до Італії, де має мати побачення з Мусолінієм. Мусоліні піддержує мадярські жадання до Румунії й це румунського короля непокоїть.

МЕКСИКО БОЛЬШЕВИЦЬКА ДЕРЖАВА

З Мексика подають, що шкільний інспектор стейту Каліма казав посадити 600 дітей з учителями на московський корабель "Маяковскій" возити здовж побережжя і співати комуністичний інтернаціонал. Знову в іншім стейті діти співають інтернаціонал у шкільних клясах на розпорядження стейтового міністра освіти.

В Мексику перебувають тисячі еспанських комуністів, враз з членами бувшого большевицького уряду, які повтікали туди після перемоги ген. Франка. В їх руках тепер опинився провід сильної і впливової комуністичної партії Мексика. Комуністи є на найвищих урядових посадах, а в федеральнім уряді є міністрами три явні комуністи.

СОВЕТСЬКА МАРИНАРКА ВІДБУЛА СВОЇ МАНЕВРИ НА ЧОРНОМУ МОРІ

Німецька новинникарська аґенція Д.Н.Б. подала 22 лютого вістку, що советська воєнна фльота відбула кількаденні загальні маневри на Чорному Морі. Маневри відбулися на великі розміри.

В тих маневрах взяли участь воєнні кораблі всіх величин і боєвих категорій. Дві третини тих кораблів то нові боєвики, що їх побудовано цілком недавно в советських корабельних варстатах.

Ті маневри включали також акцію прибережної кріпосної артилерії й літаків, що кружляли понад морською фльотою.

HAMBLEY ЕЛЕКТРИЧНІ КУРЯТКА

Тепер якраз час замовляти курята **Hambley**-а на 1940 рік які є апробовані урядом. Замовляйте вчасно —посилайте своє замовлення разом з грішми або частиною з грішми і будьте певні, що одержите **Електричні Курята Hambley** коли їх схочете. Як волите то пишіть у своїй рідній мові. Питайте за 32-сторінковим Кольоровим Катальогом — безплатно.

АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ

Ф.О.Б.: Калґарі, Едмонтон.

За 100 Курят	Марта до Мая 10.	Пул.	Мая 11-Мая 20.	Пул.
W. Leg.	$11.75	$25.00	$11.25	$24.00
W. L. Ckls.	3.00		3.00	
B. Rocks	13.75	21.00	13.25	20.00
Hampshires	13.75	21.00	13.25	20.00
Wyand.	15.00	21.00	14.50	20.00
Minorcas	15.00	21.00	14.50	20.00

Гарантуємо 100% живої доставы. Запевнюємо 98% курочок.

J. J. HAMBLEY HATCHERIES
HEAD OFFICE - 601 LOGAN AVENUE, WINNIPEG, CANADA

За курята оплачуєте пересилку з: **Winnipeg, Brandon, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Portage la Prairie, Dauphin.**

ЗАРОБІТКИ В БОЛЬШЕВИЦЬКІМ РАЮ

У звязку з воєнними подіями в Фінляндії, Комісаріят Праці в Москві видав відозву до робітництва, в якій заповідає можність зменшити платні та закликає до жертв на користь батьківщини та комунізму. У звязку з цим маніфестом аґенція Гаваса, якій ніхто не може закинути дуже протисоветську політику, зазначує, що розмір платні советського робітника не переступає звичайно 150 рублів, тоді як жінка звичайно заробляє не більше 100 рублів. З цього заробітку треба відчислити принаймні 20 процент на забезпечення та ріжні примусові пожертви, а здебільше також подібну квоту на кари за кожну найменшу провину. З огляду на те, що цих заробітків не вистачає й на самий хліб, щоб не вмерти з голоду, мусить ціла родина аж до найдрібніших дітей працювати. Тоді як заробіток звичайного робітника гостро реґляментовано, заробітки фахівців або привілейованих робітників нічим не обмежено й вони часом заробляють кілька тисяч рублів на місяць. Таксамо й високі советські урядовці, які формально не повинні одержувати більше як 200 рублів на місяць, одержують часто величезні суми, займаючи одночасно кілька посад та дістаючи всякі додатки натурою. Цікаво зазначити, що відозва закликає до жертв виключно робітництво, полишаючи на боці советську аристократію.

(Офінор).

МОСКАЛІ БОМБАРДУВАЛИ ДАНСЬКІ АМБУЛЯНСИ В ФІНЛЯНДІЇ

З Копенгаґи доносять, що 22 лютого російські літаки бомбардували відділ данських амбулянсів у Фінляндії, що приділені там до Червоного Хреста. Спричинені бомбами шкоди незначні, а також не було ніяких страт у людях.

Російські літаки дуже часто атакують фінські полеві шпиталі, лічничі станиці і всі інші установи, які дають опіку раненим воякам і цивільному населенню. Тим вони хочуть витворити в Фінляндії такі невиносні обставини, щоб ранені ніде не могли знайти притулку й гинули на морозі. Це, думають большевики, земоралізує фінляндські маси. Хоч такого ніхто ще ніколи не робив, однак большевики це роблять, бо що їм мораль чи якісь там гуманні принципи!

ПЕРЕВОДЯТЬ "ЧИСТКУ"

Німецька влада признає, що в Польщі розстрілюють. Але, каже вона, це є конечне з того боку, що Польща перед розвалом повипускала з вязниць коло 24,000 кримінальних злочинців, яких треба тепер виланувати і карати, бо вони грабують.

Німецький воєнний корабель знов появився на водах біля Уруґваю, в Південній Америці. 21-го лютого він атакував торговельні кораблі. Думають, що то "Дойтшланд" або "Адмірал Шер".

Новинки з Канади

СУСПІЛЬНО - КРЕДИТОВІ КАНДИДАТИ В АЛБЕРТІ

Затверджені суспільно - кредитовою дорадчою радою.

Три дні засідала в Едмонтоні суспільно - кредитова Дорадча Рада під проводом преміера Ейбергарта й вибирала та затврджувала посольських кандидатів з тої партії до провінціонального парляменту в Алберті й доміняльного в Оттаві. В пятницю Дорадча Рада оповістила спис 31 затверджених кандидатів. З них 23 до провінції й 8 до домінії. Подаємо спис кандидатів на округи, де живуть Українці:

До провінції:

Едмонтон: Е. С. Менінг — міністр торговлі й індустрії; Н. Б. Джеймс, І. Іст; д-р С. Б. Виллис; Чарлс Говлд.

В сільських виборчих округах: Ледук — Р. Ерл Енслі; **Кловер Бар** — Флойд Бейкер, **Атабаска:** Гордон Лі; **Виллингдон:** Василь Томин, б. посол; **Ред Вотер:** Джеймс Попіль; **Кемровз:** мін. Мален; **Вегревил:** Юрій Войтків; **Верміліон:** мін. Фаллов.

До домінії:

Східній Едмонтон: Орвис Кенеді; **Західній Едмонтон:** І. Б. Білліс; **Кемровз:** І. А. Маршал; **Вегревил:** Ентоні Глинка.

Кандидати в 30 дальших округах будуть затверджені перед 3. березня.

АЛБЕРТІЙСЬКІ ПОСЛИ ДІСТАЛИ ПОВНУ ПЛАТНЮ

Хоч остання сесія була найкоротша й тревала тільки сім днів, посли дістали повні чеки — по $2,000 кожний. Та платня за звичайні сесії рахується за цілий рік, без ріжниці скільки днів треває.

БУДУЮТЬ ЦУКРОВАРНЮ ПІД ВІННІПЕГОМ

У Форт Ґеррі під Вінніпеґом будують рафінерію цукру, якої власником є Манитоба Шюгар Ко. Директор цукроварні Д. Мекензі заповідає, що в Манітобі буде 15,000 акрів вийнято зпід управи пшениці й картоплі, а засаджено буряками. Фабрика буде платити за буряки готівкою по твердій ціні, що не буде хитатися як ціна пшениці і бараболі. Найближча цукроварня віддалена від Вінніпегу 1,000 миль.

МАНІТОБА МОЖЕ ЗАРЯДИТИ ДОХОДЖЕННЯ В РІЗНЯХ

Премер Джан Брекен заявив у Манітобськім парляменті 21. лютого, що коли доміняльне правління не назначить королівської комісії для доходжень ділань у манітобських різнях, манітобське правління зробить це на власну руку. Премієр сказав, що його уряд уже двічи просив домінію назначити таку комісію, однак тих його прошень у Оттаві не узгляднено. Премієр заявив, що його уряд віднесеться в цій справі до Оттави ще раз, останній, а як Оттава не послухає, манітобський уряд самий назначить таку комісію.

У манітобських різнях повстали неможливі відносини. Нема ніякого впорядкування цін за мясо, між живими тваринами й готовим мясом існує величезна ріжниця. Між поодинокими різнями ведеться нестерпна компетиція в напрямі змонополізування того бизнесу. Ввиду цього не є забезпечені ні фармері, що продають свої тварини, ані консументи, що купують мясо. Дійшло до того, що манітобський фармер дістає за свої свині по долярові менше на штуці як дістають фармері в інших провінціях.

РАДА ВОЄННИХ ПОСТАЧАНЬ ЗАКУПИЛА 500 ЛІТАКІВ

З Оттави повідомляють з 21 лютого, що Рада Воєнних Постачань дала дальші замовлення на 500 літаків, які мають коштувати $7,273,672, і мають бути передані до вжитку в злуці з пляном імперіяльного вишколу летунства. Це є більша частина загальної суми $10,586,516, на яку підписано минулого тижня контракти на виріб воєнних матеріялів. Усі ці аеропляни будуть споружені в Канаді.

Випадок в албертійській копальні

В копальні вугля в Гайнтон, 200 миль на захід від Едмонтону, один майнер згинув і чотири були потовчені, коли перевернувся наладований вуглем віз. Згинув Іван Бабюк, а поранені були Микола Абрамчук, Андрій Куґелік, Ґас Вонд і Дж. Бакґем.

Садіть КАНАДІЙСЬКЕ

Цертифіковане Насіння

ПОРОБІТЬ ВЧАСНІ пляни на цей рік, щоб зібрати гарні й обильні збори чистої гладкої й високоякісної бараболі. Добре насіння це перша потреба для знаменитих врожаїв . . . бо тільки з доброго насіння виростуть кріпкі рослини, що видержуть найсеріозніші недуги які так часто напастують бараболю.

Канадійська Цертифікована Бараболя на Насіння, це добра бараболя на саджения. Коли її посадите, оминете шкоди, які спричинюють бараболяні недуги . . . а виплекаєте вищеякісну, чистішу, гладшу, більш одномірну бараболю, ніж могли б ви це одержати з насінь простого ґатунку.

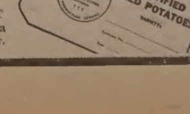
Отож цього року зберіть гарнішу бараболю — і в більшій кількості. Садіть Канадійське Цертифіковане Насіння. Вирощуйте бараболю, що дасть вам канадійський ґрейд Но. 1.

Канадійські Цертифіковані Насіння Бараболь можете набути в усіх стандартних ґатунках найбільш підхожих для вашої місцевости! Дістаньте від місцевого District Government Inspector, Plant Protection Division, повні інформації й листу найближчих доставців.

Постачальність кормів є важна в часі війни — В цьому році садіть і вирощуйте лиш найліпші.

Дивіться за цертифікаційною карткою на мішку чи іншім опакованні —це одиноке дає вам певність, що дістаєте Цертифіковану бараболю!

ІНСПЕКТОР ДЛЯ Саскачевану й Алберти
District Inspector, Seed Potato Certification, 423 Post Office Building, Edmonton, Alberta.



Agricultural Supplies Board
DOMINION DEPARTMENT OF AGRICULTURE, Ottawa
Honourable James G. Gardiner, Minister.
111

ПИСЕМНІ ОБІЦЯНКИ ПОСОЛЬСЬКИХ КАНДИДАТІВ Є ПРОТИЗАКОННІ

Жіль Кестонгей, головний виборчий урядник в Оттаві видав осторогу посольським кандидатам до домінії, щоб не важилися підписувати приречень виборцям чи політичним організаціям, бо такі зобовязання є протизаконні і вибраний посол утратить мандат та ще буде засуджений на вязницю. Письменне зобовязання позбавляє свобідної волі посла.

З Оттави подають, що багато людей стараються дістати приречення від кандидатів, що вони будуть поборювати конскрипцію, інші — що будуть її попирати, а ще інші хочуть зобовязати кандидатів, щоби вони противилися конскрипції лиш фармерських синів. А є й такі організації, що зобовязують кандидатів боротися за прогибіцію.

Розуміється, тільки писемні зобовязання є нелеґальні.

Меніон за 40% звишкою цін на фармерські продукти

Провідник консервативної партії д-р Меніон заявився у виборчій промові в Ріджайні, щоби ціни фармерських продуктів у Канаді були підвисшені о 40%. Др. Меніон рівнож сказав, що "ми мусимо змагати до того, аби ціни фармерських продуктів були на рівній стопі з цінами фабричних виробів".

Без гетьмана військо гине.

Бог віддає хоч не скоро та споро.

Чемність і вірність нічого не коштують, а все за них можна дістати.

ПЕРШИЙ РІК ВІЙНИ БУДЕ КОШТУВАТИ КАНАДУ 375,000,000 ДОЛЯРІВ

Дост. Й. Л. Ралстон подав 22 лютого звідомлення пресі про канадійські кошти війни. Перший рік війни буде коштувати Канаду $375,000,000., а фіскальний рік, що закінчиться 31. березня, 1041, піднесе ті кошти щонайменше до $500,000,000.

Кошти першого року, що закінчиться 1 вересня, 1940, показують такі цифри видатків Канади на війну: армія $197,000,000, повітряна сила $88,000,000, канадійський уділ у Пляні Імперіяльного Повітряного Вишкролу $50,000,000, маринарка $40,000,000.

Британські військові й політичні кола мають лиш найви, ші похвали до підприйняття канадійського уряду в цій війні. Вони відтверто заявляють, що Канада взяла на свої плечі багато більше, як вони припускали.

90,000 Канадійців в активній службі

Департамент державної оборони в Оттаві подав, що в активній військовій службі є — 90,000 Канадійців. Це число обіймає службу сухопутну, морську і повітряну.

Дерева в Канаді

В Канаді є біля 125 ріжних відмін дерев, з чого тільки 33% належить до шпилькових, хоч вони й займають 80% всієї площі що знаходиться під лісами та постачають 70% дерева на вс запотребовання. Між листовими деревами дуже мало є таких що мають комерційну вартість.

В. Шевченик.

Якої ціни можна сподіватися

Колиб ми знали яку ціну дістанемо за наші продукти цего року, тоді ми не продукували б того, що буде продаватися тано. До якоїсь міри ціна контролює продукцію, але до фармера це приходить запізно, бо він мусить плянувати рік або й два наперед. Нераз коли фармер рішить розвести більше свиней підчас високої ціни, то заки їх виплекає, ціна вже падає. Щоби бути успішним фармером за нашого часу, все треба слідкувати за рухом продуктів і відповідно до того застосовуватися.

Як ця війна почалася, багато фармерів сподівалися що всі ціни підуть до гори, та бачимо що воно так не станеться, бо британське та канадійське правительство взялось регулювати продаж продуктів, не дозволяючи одиницям робити великі прибутки з війни. Замість підносити ціни, війна спричинила менше запотребовання та меншу ціну на наші яблука, тютюн, яйця і дріб. Тому то треба викинути думку з голови, що війна є добрим часом зробити багато грошей, бо обставини тепер є цілком інакші. Ми повинні пригадати собі наслідки минувшої війни та й не доводити хліборобство до такого стану, що коли б війна несподівано скінчилася, то ми лишилися б з великою надвишкою продуктів, які мусілиб продавати за дуже низьку ціну. Ми мусимо завжди бути приготованими змінити нашу продукцію в короткий час. Ліпше булоб як би ціни на жадний продукт не підносилися дуже вгору, бо ми ще не позбулися клопотів до яких нас привела дводолярова пшениця. Дуже злі наслідки могли б бути, як би всі фармері нараз рішили подвоїти плекання свиней, пшениці або чогось іншого.

Тому що Англія є майже одиноким купцем наших продуктів, нам треба приглядатися чого й скільки вона буде купувати від нас, бо від неї буде залежати що нам поплатиться продукувати. Так само треба слідкувати за рухом в Данії, звідкіля Англія дістає більше поживних продуктів чим від нас, а потім треба знати що робиться в Аргентині та Злучених Державах.

Коли б ці краї не могли висилати поживи до Англії, тоді вона буде брати більше з Канади.

Тому що ця війна є не тільки мілітарною але й економічною, Англія намагається заморити Німеччину голодом, через закуплення продуктів у близчих краях, а Німеччина старається заморити Британію перерванням її довозу. Це також пояснює й те, чому ми не продаємо Англії стільки, скільки можемо продати. Не нам тут сперечатися, де Англія купить собі пшеницю або бекон. Вона може купити це все в Арґентині або в Данії, коли там ціна менша, або щоб Німеччина не мала де купувати.

Пригляньмося тепер на деякі обставини, які можуть порушити ціни ріжних фармерських продуктів.

Канада за цего часу має три рази більшу надвишку пшениці минувшого року в липні. Цегорічний врожай в Аргентині не є дуже великий. Озима пшениця у Злучених Державах поносить поважну шкоду від посухи та зимна. Далекий перевіз від Австралії зменшить продаж пшениці в тім краю. Це все вказує що цего року буде менше пшениці на світовім ринку і Канада є в добрім положенні позбутися своєї надвишки. На початку цієї війни, Англія купувала пшеницю від Румунії та Аргентини, а канадійської брала менше чим попередньо. Не знаючи скільки вона буде брати від нас, а так само й тому що маємо велику надвишку, ліпше щоб фармері не рахували на велику ціну й не сіяли більше чим звичайно. Цего року можна сподіватися продовження теперішньої ціни або й малого підвищення. Лише тоді ціна могла б упасти, коли б перевіз став неможливим.

Овес та ячмінь дуже мало йдуть на заграничні ринки, тому то ми повинні продукувати лишень для домашнього запотребовання, а від цего й ціна буде залежати. Попит все є на гарний, чистий овес та ячмінь, але немає що сподіватися за них дуже високої ціни.

Лен є тим продуктом якого ми можемо більше продукувати, бо його в Канаді ще мало і ми мусимо купувати від других. Фармері котрі мають чисте поле, можуть сіяти багато лену й почуватися забезпеченими щодо ціни. Тепер є велика потреба на льняне сімя.

Худобу розплодити бере кілька років і тому що неможливо сказати яка ціна буде за три роки від сьогодні, ми не радимо плодити багато худоби в надії що війна піднесе ціну. Забагато худоби може принести нам той клопіт що й року 1920, коли ціна страшно впала. Все вказує на те, що теперішня ціна буде триматися або й трохи піднесеться вгору.

Вівці на мясній ринку не підуть дуже вгору, але тому що війна піднесла запотребовання на вовну, ренчарі та фармері будуть розводити більше овець на вовну. За пару років, як ці всі вівці підуть на продаж, можна буде сподіватися низької ціни на них. До теперішнього часу, хотяй правительство має силу заборонити якубудь ціну, воно заборонило лишень піднесення цін на вовну. Якщо правительство не змінить свого рішення, вовну за ціну будуть продавати доки й війна скінчиться. Господарі, що сподіються продати вовну за добру ціну, мусять бути приготовані до низької ціни за їх вівці за пару років.

Свині були б упали дуже низько цего року тому що їх багато наплоджено, але Англія згодилась брати не менш як 5 міліонів фунтів мяса тижнево за сталу ціну, яка буде утримана аж до слідуючої осени, й ми вдійсности могли б продати багато більше чим вище згадано. Це все запевняє добру ціну на наші свині. У цей самий час, свині у Злучених Державах багато таньші чим у нас і Англія як би хотіла, моглаб там купувати мясо. Щоб Німеччина не мала де купити мяса, Англія закуповує мясо від Данії та Балканських країн і платить їм більше чим Канаді за ліпший продукт. Як би Німеччина увійшла в ці краї і недозволила їм висилати мясо до Англії, це викликало б велике запотребовання на канадійське мясо й рівночасно ціна мала б підскочити. Коли Данія не зможе висилати багато мяса через перерву транспорту, або через недостачу, а Злучені Держави виплодять менше свиней, бо кукурудза трохи задорога, то ми можемо сподіватися доброї ціни й на другий рік. Не знаючи що може статися в інших краях, ані не знаючи як довго війна потриває, ліпше буде плодити свиней тільки для задоволення воєнної потреби і не більше.

Дріб і яйця не є конечними і тому Англія їх не купує. Це також є причиною чому ці продукти так тано продавали перед Різдвом. Знаючи що великого запотребовання на яйця і дріб не буде, ліпше й не продукувати цего забагато та не сподіватися високої ціни.

Замість **масла** Англія хоче вживати **маргарини,** яку вона може сама виробляти за малу ціну. Це значить, що не буде дуже великої ціни на масло і немає чого сподіватися високої ціни за **сметану.** Англія буде купувати багато канадійського фабричного сиру, але це не тичиться фармерів у Західній Канаді.

Отакі вигляди на цей рік. Можна сподіватися загального, хоч і не великого підвищення цін майже на всі продукти. Треба памятати при цім, що хотяй ми й дістанемо трохи більше грошей за часу війни, правительство може наложити великі податки по війні і в цей спосіб відобрати те що ми скористали. Томуж продукуймо обережно і то те, чого потрібно для війни, рівночасно зменшуймо продукцію на що немає великої потреби. Діставши добру ціну, не розтрачуймо грошей але ощаджуймо, бо так нам буде легше витримати тягар оподаткования та пониження цін, які цілком певно прийдуть по цій війні.

Матері!

ЛІКУЙТЕ ПЕРЕСТУДУ без "доз"

Не ризикуйте забуренням дитячого шлунка, силуючи дитину заживати драстичні медицини. Тільки натріть їй Vicks VapoRub-ом груди, горло і спину.

VapoRub ділає на шкіру як гріючий і стимулюючий оклад. В той же час виділює злагіднюючий лічничий випар, що з кожним віддихом входить прямо в подразнені віддихові проводи. Це гріюче й паруюче ділання швидко звільнює недугу перестуди.

VICKS VAPORUB

НА ГОСПОДАРСЬКІ ТЕМИ

Інж.-Агр. М. Карабут.

ВІТАМІН ДЛЯ РОСЛИН

Недавно рознеслася чутка про винахід у Каліфорнії нового вітаміну Б-1, який чуди дива робить з рослинами. Загал читаючої публики поставився до цього з великим застереженням, але рівночасно й з великим зацікавленням. Часопис, що оголосив цей винахід, почав діставати тисячі листів з ріжними запитами. Розпочалися досліджения в багатьох дослідчих лябораторіях, університетах, на експериментальних фармах, а тисячі приватних осіб доповнювали ту армію дослідників.

Сьогодні маємо багато підтверджень тих надзвичайних властивостей нового вітаміну, а тому й хочемо поінформувати про нього українських читачів.

Що таке вітамін Б-1?

Ми знаємо, що рослинний світ є головним джерелом всяких вітамінів, і коли хто говорить, що знайшовся вітамін і для рослин, тоді багато людей лиш усміхаються при цій згадці. Вони думають, що говорення про вітамін для рослин є рівновартісним тому, коли б хтось почав радити годувати корови молоком, щоб діставати від них ще більше молока.

Все ж вітамін для рослин став уже фактом. Навіть хемічну формулу його подають, виробляють на продаж і кожний, хто хоче сам переконатися в правдивости його впливу на рослинність, може легко на бути за приступну ціну.

Ми не будемо входити в подробиці його хемічного складу, бо це не може аж так дуже цікавити практичних господарів, але згадаємо про його загальні характеристики.

Вітамін Б-1 то така речовина, що сприяє надзвичайному ростові коріння рослин, що в свою чергу приводить до надмірного росту самих рослин. При цім треба зробити застереження. Вітамін Б-1 це не те саме, що рослинні гормони, які вживаються до вкорінення прутиків дерев та інших рослин. Тоді як гормони справді викликують ріст корінців, цеб то дають їх початок, вітамін Б-1 надає розмаху тому ростові й умовжливлює повніше та скоріше використання поживних/речовин ґрунту.

Вітамін Б-1 продають тепер на ринку в виді порошку чи рідини, які розчинюють у воді й тим розчином підливають рослини. Періодичне підливання приводить до швидкого росту коріння, що дає змогу рослині виростати до неймовірних розмірів.

Практичне значення нового вітаміну.

Садівники й городники найліпше знають яку вартість має добре розвинена корінева система в городньої рослини чи садового деревця. Ті що плекають рослини для розсаджування в городі, пересаджують їх кілька разів, щоб спонукати ліпший ріст корінців. Густе коріння дає змогу рослині легше зносити пересаджування, ліпше використовувати поживні складники ґрунту й зрозуміло, що й врожай буде ліпший. Те саме є правдивим і в відношенні до дерев.

Підливання рослин розчином вітаміну Б-1, у випадку багатьох рослин дає такі наслідки, яких не можна осягнути жадним пересаджуванням. Більш того. Намочування корінців рослини в розчині цього вітаміну дає змогу пересадити квітку чи деревце з листям, яке навіть не зівяне при пересаджуванні. Досліди робили аж так далеко, що пересаджували рожі з пупінками на цвіти, при температурі 90 степенів Фаренгайта. Підливаючи їх пісьятого систематично, осягали того, що кущики цілковито не вяли, а навіть швидше росли й зачинали цвісти.

Ми знаємо, що деякі рослини дуже тяжко пересаджувати, майже неможливо. В наукових лябораторіях Злучених Держав пробували пересаджувати такі рослини при помочі рослинного вітаміну й наслідки були дуже задоволяючі.

Чи на всі рослини має вплив цей вітамін?

Вже є відомо, що всі рослини, або майже всі, мають цей вітамін, бо продукують його в своїх листочках і пересилають до карінців. Та не всі вони продукують його подостатком. Чим більшу здібність має рослина до витворення цієї речовини у своїх листках, тим менше вона відчуває вплив штучно доданого вітаміну. До таких багатих на цей вітамін рослин належить і всім відомий помідор.

З іншого боку, багато ріжних квітів, дерев та городніх рослин, якщо їх підливати розчином вітаміну Б-1, протягом одного сезону можна виплекати до такого розміру, якого неможливо осягнути підливанням чистою водою.

Не на всіх ґрунтах цей вітамін дає однакові наслідки. В той час як з Калифорнії повідомляють про назвичайні успіхи, в центральних стейтах ці наслідки не були аж надто блискучі. В стейтах східних багато вчених дослідників та приватних осіб, вважають, що значення нового вітаміну сильно перебільшено.

За причину таких розходжень уважають якість ґрунтів. Можливо, що не тільки самі ґунти, але й ще щось тут грає ролю, та про це колись також довідаємося, коли буде точно виявлено всі властивости вітаміну Б-1, та коли буде відомо як і коли його вживати для окремих рослин.

Висновки.

Ми стоїмо перед фактом що наука зробила ще один крок в напрямку до пізнання таємниць нашого всесвіту. Ми можемо вірити чи не вірити, можемо цим захоплюватися або й цілком холоднокровно пропускати мимо наших ух вістки про дивні властивости нового вітаміну, але практичні люди не пропускають мимо себе ніякої нагоди.

Городники, садівники і взагалі господарі мусять зацікавитися цим винаходом і випробувати його в себе в малих розмірах. Такі приватні досліди багато поможуть дослідити властивости цього вітаміну й підтвердити чи заперечити все те, що про нього тепер пишуть.

КУПІВЛЯ НАСІННЯ КОРМОВИХ РОСЛИН

Наближається весна й фармері починають думати, що сіяти на пашу худобі. У пахубу входить багато чинників, але добрий господар все памятає про одно — якість найголовніше.

Добре насіняя дає добрий збір. Усі ми це знаємо й щоб не буде вагання в думках фармера, Відділ Кормових Рослин при Центральній Експериментальній Фармі подає такі пригадки:

1. Вибирайте насіння тих кормових рослин, які для вашої місцевости найліпше надаються. Ви це можете знати як і зі своєї практики, так і з практики сусідів. Якщо у вас найкраще росте люцерна, купуйте насіння люцерни а не чогось іншого, хоч би те інше й коштувало пару центів менше на фунті.

Пізнайомтесь з головнішими сортами тих кормових рослин, що вирощуєте в себе на фармі. Наприклад, може є на ринку більш відповідний сорт ніж та, яку ви дотепер сіяли. Інформації про нові сорти можете легко дістати.

3. Купуйте тільки реєстроване насіння, або принаймні ше цертифіковане. Це забезпечить вам чистоту сорту.

4. Не купуйте насіння нижчої якости як ґрейд Но. 1. Тільки найліпше насіння має найбільший сорт кільчення, не має в собі смітистих додатків і точно відповідає сортові.

5. Оскільки можливо, купуйте насіння вирощене в Канаді. Коли не можна дістати канадійського насіння, то питайте за привозним, але намагайтеся найвищої якости.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
одинокий український католицький тижневик у Канаді.
Видає кожного вівтірка Видавнича Спілка "Українські Вісти"
10012-109 Стріт Едмонтон, Алберта.
Річна передплата $2.00
До Злучених Держав $2.50
За оголошення не відповідаємо.

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday by the UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Subscription in Canada per year $2.00
in the United States, per year 2.50

Вівторок, дня 27. лютого, 1940.

Росія Загрожена Війною З Полудня

Увага світу звернена тепер на Близький Схід. В Мезопотамії, Сирії й Єгипті стоїть велика британсько-французька армія, якої силу подають на 750,000 жовнірів. Туреччина змобілізувала 500,000 війська, а в потребі може покликати під зброю ще один міліон. З цього 200,000-на армія стоїть на російській границі на Кавказі. Також Совети громадять свої армії вздовж границь Туреччини, Ірану і Афґаністану та спішно фортифікують полудневі кордони й чорноморське побережжя.

Одночасно з мілітарними приготуваннями ведеться дипльоматична кампанія між Росією і Туреччиною. Московські "Ізвестія" оскаржують, що Туреччина "дала себе цілковито втягнути в орбіту англьо-французьких впливів" і заходиться коло зорганізування мусульманського бльоку в Азії, зверненою проти Росії, і балканського бльоку проти Німеччини. Турецька преса зі своєї сторони оскаржує Німеччину, що вона пробує втягнути Росію до офензивної акції в полудневo-східній Европі. Обговорюючи будову советських фортифікацій на Кавказі по другім боці російсько-турецької границі, урядова турецька преса остерігає: "Війна між Советами і британсько-французькими аліянтами може довести до вичерпання воюючих сторін. Тоді Німеччина може виступити з офензивою проти втомлених своїх ворогів і накинути свій мир — коштом Росії".

З повищого виходить, що аліянти і Туреччина натискають на Росію, щоб під загрозою війни і немилих для неї наслідків вона зірвала з Німеччиною. Коли ж Росія не послухає пересторог і стане мілітарним союзником Німеччини, або коли далі буде постачати для Німеччини сирівці і нафту, тоді Балкан і Близький Схід можуть стати тереном війни, як було в 1914 р. Тоді аліянти з Туреччиною постараються зайняти румунські і советські нафтові терени, щоб Німеччину відтяти від джерел нафти.

На тему правдоподібної війни на Близькім Сході широко розписується світова преса. Розглядаючи можливости такої війни, пише військовий знавець в однім американськім журналі:

"Кажуть, що якби Наполеонові прийшлося нині воювати проти Росії, він вибрав би Туреччину і Іран (Персію) за свої бази. З тих двох держав можна завдати рішаючий удар червоній імперії.

Полудневі краї советської Росії, що межують з Туреччиною і Іраном, є заселені народами ворожими до Москви. Українці, Турки, Татари, Грузини готові кожного догідного часу повстати проти большевицько-московських гнобителів. На тих землях находяться також найбільші природні багацтва Советів. В Україні є славні поклади заліза, вугля, пшениця, а на Перекопі нафтові поля, що постачають високовартісну газоліну для літаків.

Туреччина може висадити армію на побережжу України під ослоною британської фльоти, що через Дарданелі вийде на Чорне море. Цю небезпеку передбачують Совети і поспішно фортифікують надморські міста. В минулій війні, коли Туреччина воювала по стороні Німеччини проти Росії, генерал фон Сандерс, німецький дорадник при турецькій начальній команді намовляв, щоби Турки висадили військо проти Одесси. Тоді Туреччина не мала сильної фльоти а до того на неї тиснули британські війська в Мезопотамії і Сирії. Коли така офензива видавалася правдоподібною в тім часі німецькому генералові, то тим певніше можна її спробувати при підтримці британської фльоти, сильної аліянтської армії і Румунії.

Але аліянтсько-турецька офензива може бути звернена передовсім проти кавказьких нафтових піль у Баку і Грозному, де видобувають 85 відсотків російської нафти. Від нафти залежні не лиш советські змеханізовані армії, але й советське рільництво. В советських колгоспах виконують працю головно тракторами. Без кавказької нафти Росія згинулаб з голоду. Захоплення нафтових піль у Баку позбавило б Німеччину надії дістати барилку нафти з Росії.

Ще поважніший удар був би для Москви, коли до протисоветського бльоку приступив би Іран. Ця країна граничить у двох місцях з Росією. На заході з Закавказзям, зовсім близько нафтових піль у Баку. Дикий, ґірський терен від сторони Туреччини добре надається до оборони советської границі, зате легко можна вдарити на Росію через Іран. На схід від Каспійського моря тягнеться довга советсько-іранська, а далі советсько-афґаністанська границя. Там стоять проти себе британсько-індуська, і її майбутній союзник афґаністанська армія, а по противній стороні советська армія.

Колиб Іран навіть хотів зберегти невтральність, то всупереч свому бажанню він може бути втягнений у війну. Так було в попередній війні, коли його невтральність була нарушена всіми воюючими сторонами і він став боєвищем турецьких, російських, британських і німецьких сил.

Стратеґічну слабість російського азійського фронту поглиблюють ворожі до Москви мусулманські народи. Робітниками в копальнях нафти в Баку є головно Турко-Татари. Здовж іранськo-афґаністансько-советської границі живе 20,000,000 мусулман. Вони ненавидять Росію за кольонізацію їхніх земель советськими засланцями. Це скотарське населення, але советська влада забрала їм череди худоби і їх заставила працювати на невільничих советських плянтаціях бавовни та голодувати. Були донесення, що советська влада вже почала масові арештування серед грузинського і вірменського населення на Кавказі, яких земля стала б тереном боїв на випадок війни".

Війну на східних фронтах передбачують цеї весни. Вразі німецького нападу на Румунію, коли вона відмовиться постачати нафту для Німеччини, турецька армія піде на поміч загроженій Румунії. Колиж Росія і Німеччина обєднаються на Близькім Сході, міліонова армія аліянтів під верховною командою відомого французького ґенерала Вейґана вдарить на Кавказ, щоби перервати нафтові проводи з Баку над Каспійським морем до Батум над Чорним морем і тим способом відтяти Німеччину від советської нафти.

Входимо в нову, може рішаючу фазу війни, яка приковує увагу українського народу. Від ходу подій на Близькім Сході залежати ме, чи завалиться большевицько-московська тюрма, — чи український нарід останеться ще на довгі часи в найтяжчій неволі, яку знає наша історія.

о. Др. Василь Кушнір.

Коли страчені ідеали, усе страчено

СУСПІЛЬНІСТЬ, ЩО ТРАТИТЬ ПОШАНУ ДО ІДЕАЛІВ, ИДЕ ПО ПОХИЛІЙ ПЛОЩІ ДО РУЇНИ. ПРЕСА ЩО ВИХОВУЄ СВОЮ СУСПІЛЬНІСТЬ В ТОМУ ДУСІ, ПОПОВНЯЄ НАЙБІЛЬШИЙ .. (ЗГЛЯДОМ СВОЙОГО НАРОДУ).

Ми живемо сьогодні серед дуже складних суспільних та міжнародних обставин. Пересічному чоловікові, нераз, тяжко зорієнтуватися в усій суматосі нинішнього світа. Однак, серед цеї суматохи нинішнього світа, одно, що виходить ясно на яв і що кожний, навіть пересічний чоловік, бачить, це: **Заломання нинішньої культури, нинішньої цивілізації** у самих її основах. Причиною цього заломання нинішньої культури, це передовсім **заломання самих ідеалів,** якими людство дотепер жило, які йому присвічували у його історичній борбі, щоби людське життя найкраще уложити і таким його задержати.

Поступовання чоловіка і народу є тісно звязане з його ідеалами, після яких він жиє і після яких поступає. Коли чоловік, чи нарід, чи людська суспільність затратить свої ідеали, тоді все тратить.

Супроти повного хаосу ідей, які нуртують серед нинішнього світа, ми все таки є гордими на культуру християнську, на її привілеї та на її благословенства для людського життя.

Християнська культура була, є і такою останеться: вищою від усякої іншої культури, що є ділом людських зусиль на протязі віків; вона є вищою щодо забезпечення людських прав, вона є вищою щодо можливостей вислову, вона є вищою щодо степення вдоволення, добробуту і щастя; а передовсім вона є вищою понад все інше, **чистотою своїх ідеалів.** З християнськими ідеалами, всякі інші ідеали, не мають жадного порівнання. Тому світогляд, що спочиває на цих християнських ідеалах, **це світогляд ідеалістичний,** в противенстві до світогляду: **матеріялістичного,** який заступає: лібералізм, соціялізм та комунізм.

Ідеали християнської культури опираються на правдах Евангелія і є тільки розвиненням християнської науки. Вони поставлені постійно перед нашими очима, як дороговказ для народів і держав, для поодиноких груп та суспільних кляс, для політичних, господарських чи державницьких змагань, як вказівка для наших обовязків зглядом Бога і ближнього.

Які є ідеали християнської культури?

Такими ідеалами християнської культури є пр. Всесвітнє братерство всіх людей; Ідеал єдности християн всіх народів в одній Христовій Церкві; Ідеал державного уряду у відношенні до своїх горожан; Ідеал, Богом даних прав кожному чоловікові і кожному народові, до: **життя, свободи і щастя;** Ідеал особистої відвічальности перед Богом на дорозі здобуття **життя, свободи і щастя** для свойого народу і т. п.

Ці ідеали, як бачимо, мають свій початок в совісти чоловіка, в Десятьох Заповідях Божих, які знова містяться в коротких словах нашого Спасителя: **"Люби Бога твойого всім серцем твоїм . . . а ближнього твого, як самого себе".**

Разом, зі всіми моральними і релігійними правдами, на сторожі цих ідеалів, з поручення Христа, стоїть Христова Церква. Її обовязком є проте так учити і так виховувати всі народи.

Коли нарід приймає і шанує ці ідеали і після них жиє, він має моральну силу видержати найбільше лихоліття. Коли він є народом державним, він своєї держави не стратить, коли є поневоленим, він її здобуде, скорше чи пізніше, без огляду на це чи ворог цього хоче чи ні; він знає, що після тяжких змагань батьків, прийде: **життя, свобода і щастя** грядучих поколінь. Ту є найглибша причина вікових змагань до **життя** ірляндського народа, чи народів інших, тут також причина вікових змагань Українців.

Коли нарід затратить свої ідеали, тратить все.

Як сьогодні мається справа з ідеалами в народів і держав?

На протязі послідних десяти літ, ми були свідками нечуваного поширення так зв. матеріялістичного світогляду лібералізму та ріжних відтінків соціялізму а в останніх часах большевизму. Для цього рода світогляду не існують моральні ідеали християнської культури. Його завданням було і є знищити усі ідеали народів, в їх стремлінню до: **життя, свободи і щастя,** а самі народи обернути в стадо несвідомих невільників, як це бачимо в большевицькій Росії. Від цеї руїнницької струї не встерігся ні один нарід, ні одна держава нинішних часів, тимбільше, що несовісна преса роздувала і по нинішний день роздуває цю суспільну заразу, що затроює серце і морок народів. Наслідки цього, як слушно завважує президент Злучених Держав Півн. Америки, Рузвелт, у своїй програмовій бесіді, на отворенню Конгресу дня 4. січня ц. р. є застрашаючі. "Постійно забезпечена Америка, говорив президент Рузвелт, серед нинішньої кризі, лежить не тільки в оружній силі американського народу. Те що ми сьогодні стрічаємо, це широко розгалужені по всьому світі розкладові сили, які ділають в лоні людської суспільности, злобне, безпощадне нищення усіх моральних засад, нищення релігійного і політичного життя, яке людство на протязі вікової боротьби леліяло у свойому серці.

"В тих моральних вартостях, в тих силах, які створили нашу Націю великою, ми мусимо активно і практично затвердити нашу віру....

"Кличі, які поставили проти себе групу проти групу, віру проти віри, расу проти раси, клясу проти кляси, розсіваючи огонь ненависти та знеохоти думати самим про свою долю, дали диктаторам прийти до влади. А раз вони прийшли до влади, могли наложити свою тиранську руку на цілу націю і на своїх слабих сусідів.

"Це є ця небезпека, на яку ми в Америці мусимо від тепер звертати бачнішу увагу. Бо прихильники чужих напасників-агресорів, як також ці самолюбні партійні ґрупи в дома, прибирають на зверх **американську шату,** щоби в той спосіб краще промощувати дорогу своїм... користям"...

Нещастя, перед яким президент Рузвелт перестерігає свій нарід, давно вже розкладає і нищить наш український нарід, особливо в Канаді. Здається, що в наслідок релігійного та політичного сектанства та партійництва наш нарід, в постійній боротьбі між собою, представляє так оплаканий стан, як жаден інший з народів. І тому тут не вистарчає тільки пересторога, тут треба якнайскорше ділати, як що на наших очах не хочемо бачити запечатаної нашої долі раз на завжди. І цеї конечної праці, праці а не говорення піднялося **Братцтво Українців Католиків Канади.** Лише тому Братцтво Українців Католиків Канади, через послідних півтора року, говорило з іншими українськими організаціями домініяльного значіння про створення Центрального Тіла, лише тому прийшло до порозуміння між БУК а УНО лише тому БУК дальше простягає руку до співпраці з такими організаціями як СГД і СУС, щоби недопустити до втрати тих "моральних вартостей" у нашого народу, вартостей, якими так дуже дорожить президент Рузвелт для життя і існування великого американського народу а які є конечними для нас. Бо як моральні вартости, ідеали втрачені, все втрачено.

Які є нинішні ідеали українського народу?

В тяжкій боротьбі з зовнішними ворогами, а ще в тящій боротьбі з внутрішними розкладовими силами, український нарід, хоч нині поневолений більше як коли, він не хоче вмирати, він не хоче коротати свойого віку в неволі ані Москви, ані Варшави, чи іншого наїзника. Життєвий інстинкт викидає на чоло всіх його змагань нішо іншого як тільки: **Ідеал життя, свободи і щастя,** або іншими словами: **Ідеал українського державницького життя.** Це та моральна сила, яка принесе напевно кінець неволі українського народу, це та моральна вартість, що полуміннüо горить у міліонів українських сердець і стихійною силою домагається свойого здійснення. Це ці ідеали, що йдуть вперед а за ними мають слідувати невідклично наші діла.

Які діла? Єднати наші внутрішні сили, залишити внутрішні непорозуміння станути внутрі і назовні як один український нарід, зєдинений **одним українським, ідеалістичним, державницьким ідеалом.** Забути на всі самолюбства партійних ґруп, не ховатися на зовні під канадійську шату, щоби в цей спосіб краще промощувати дорогу своїм самолюбним амбіціям, не накидати на український нарід облуди матеріялістичного лібералізму, соціялізму, чи большевизму, не мутити води нашого національного думання, не ослаблювати нас в обличчу небезпеки, не викликувати, чи не поглиблювати боротьби в народі.

Український державницький ідеал в боротьбі з тими темними силами, каже нам все те поборювати як світову заразу, якщо хочемо зберечи цілість і життя народу. Український державницький ідеал наказує нам, що ми не можемо стрічати навіть нашої найблищої будучности як розбитий, розсварений, розєднаний нарід. Ми, як зєдинений нарід, маємо держати високо горіючу поломінь людської свободи, розсудку, дійсної демократії і ясного поступовання, якщо український нарід має бути збережений для кращого завтрішнього світа.

Це ті моральні вартости-ідеали, в яких наш нарід покладає свою останню надію. В тім напрямі мусить йти праця передових наших людей, в тому напрямі мусить передовсім виконати своє завдання українська національна, ідеалістична преса.

Як Українці Канади і їх ідеалістична преса ставиться до цього ідеалу.

Послідні події, які зайшли і в світі і на українських землях, не прибили ідеалів українського народу в його державницьких стремлінях. Це слідно з тих відомостей, які одержуємо з українських земель, це слідно з життя української еміграції в Европі і на американському континенті.

І ми, Українці Канади, живемо українськими державницькими ідеалами нині більше, як коли небудь передтим. В тій цілі прийшло до частинного обєднання між БУК і УНО, дня 3. лютого ц. р. Віримо, що й інші організації до цього приступлять. Це наказ хвилі що найменше. Нам ніхто тут в Канаді не закидає, що коли ми живемо тут нашими державницькими ідеалами, що ми, може, творимо через те державу в державі, що ми хочемо, може, бути нельояльними супроти Канадійського Уряду, чи Британської Імперії. За нами в цій справі є історичні слова, які сказав, підчас своєї послідної поїздки по Канаді, Генерал Ґубернатор Канади, бл. п. Лорд Твідсмюр, будучи між нашими поселенцями, в околиці Комарно-Фішер-Бренч, Ман: "Чим ліпшими будете Українцями, тим ліпшими будете Канадійцями". І зовсім слушно, бо так ділає внутрішна сила ідеалістичного світогляду.

Та хоч всі Українці Канади живуть своїми державницькими ідеалами, то різкий діссонанс доходить зі сторінок деяких українських часописів, як: "Український Голос" та "Канадійський Фармер". Особливо виступи "У. Г." відколи справа створення Централі Українців Канади, зачали прибирати певні форми, виказують наглядно, як діють і нерви людей, що надають, чи хотять надавати тон певній ґрупі української суспільности в Канаді.

Вистарчить тільки переглянути статті, поміщені в "У. Г." як пр. "Ой не гаразд", з листопада 1938 р. "До порозуміння", з дня 17. січня, 1940; "Справа спільного фронту" з 7. лютого, 1940 р. "Нема чого кудкудакати", з дня 14. лютого, 1940 р., щоби наглядно про це переконатися.

Там навіть посторонний читач легко добачить, з яким цинізмом топчеться українські ідеали, а під покришкою "демократії" (лиш не знати якої) часопис цей не тільки добачує в теперішньому розбиттю Українців Канади поступ, але всякі спроби обєднання українських сил, це прямо зрада Канади. Бо як можна назвати часопис, для котрого всякі, хочби тільки найменші спроби Українців Канади до сконсолідовання нашого життя, до внутрішнього його замирення, до культурного його виступу на зовні, це вже "...скондензований своєрідний фашизм для канадійських Українців, щоби створити з них щось в роді держави в державі, створити для Українців в Канаді специяльний провід, якого всі Українці в Канаді малиб обовязково слухати і йому повинуватися, не оглядаючись навіть на канадійську державну владу" (Гл. У. Г. ч. 6 з 7. лютого, 1940 р: 'Справа Спільного Фронту').

Якщоб таке становище супроти, організованого українського життя занимав часопис, що стоїть на становищі матеріялістичного лібералізму, чи соціялізму, ми цьому не дивувалибися, бо він так має писати. Колиж однак часопис, що заступає становище ідеалістичне Союзу Українців Самостійників Канади, в цей спосіб розуміє українські ідеали нинішних часів, то це для нас знак, як глибоко зранені є українські національні ідеали в наслідок релігійного та політичного сектанства, це для нас недвозначна вказівка, що нас жде ще багато трудів і праці між нами самими, заки ми зачнемо себе розуміти.

Коли це пишу, то не для непотрібної полеміки, але для аналізи та прояснення самих основ, на яких ми стоїмо чи на яких ми стояти повинні. Бо коли стратиться ідеали, тоді тратиться все.

Тому не дивно зовсім, що проф. Микола Чубатий, в тижневику: "Шлях" з Филаделфії, з дня 10. лютого, ц. р. в статті: "Католицтво і громадська мораль", по прочитанню органу СУС так пише: "...ті евразійсько-руїнницькі сили ділають також серед еміграції в Америці, то кожний з нас бачить, а історичні часи, які переживаємо, є найкращим мірилом того, що серед американського українства є творче, а що руїнницьке. Чи можна сказати, що є щось зі західньої культури у такого редактора з Канади, що при нинішні змагання створити одноцілий український фронт в боротьбі за право українського народу до власного життя на рідній землі пише таке: — "Спільний фронт. Проти кого?... Отжеж проти кого мавби бути спеціяльний український фронт в Канаді? Не інакше як проти канадійського уряду та канадійського населення?".

"І щож з того, пише дальше Проф. М. Чубатий, що на терпеливім, тімсамім папері надруковано: **Українці - самостійники**', коли з першого зовсім не чути подиху західньої культури. І чиж дивниця, що серед таких кругів все родиться натхніння розбивати рідну Церкву та все вертати до якоїсь "прадідної віри?"...

..Так, як хтось стратить ідеали, то все стратив.

ПРЕОСВ. ЕПИСКОП БУЧКО СЕРЕД УКРАЇНЦІВ АРГЕНТИНИ

До Буенос Айрес прибув мин. тижня Апостольський Візитатор для Українців в Південній Америці, Преосвященний Епископ Кир Іван Бучко, що як це ми повідомляли відвідав українські громади в провінції Місіонес. В суботу, дня 23-го січня Преосвященний прийняв делеґацію Центрального Т-ва "Просвіта" в Аргентині, в особах пп. інж. О. Песцьоровського, О. Кузьмича і М. Данилишина, які зложили Преосв. Владиці привіт від центрального товариства та його філій. Їх Ексцеленція Кир Іван висказав велике зацікавлення про життя нашої Кольонії і не тільки як високий церковний достойник у справах релігійних, але також як визначний Українець-патріот, розвідував про всі другі галузі нашого громадянського життя. В розмові з делеґацією Преосвященний Владика зазначив, що підчас свойого побуту серед нашої громади Їх Ексцеленція своїм авторитетом і порадами має на меті унормувати справи релігійного й організаційного життя Української Кольонії. Преосвященний Владика висказав рівнож побажання відвідати товариство "Просвіта" і дня 27 січня товариство "Просвіта" витало у своїй домівці Преосвященного Владику.

Українська кольонія величаво витала Преосв. Владику.

Ціла українська кольонія в Буенос Айрес прийняла приїзд Апостольського Візитатора з великим захопленням, витаючи його як високого церковного достойника та щирого й заслуженого українського патріота. Преосвященний Владика відвідав усі українські національні організації, які привитали Достойного Гостя з великою пошаною та щирістю.

Архиєрейська Служба Божа.

В неділю, дня 24 грудня 1939 у церкві Найсв. Тайн при вулиці Сан Мартін в Буенос Айрес Преосв. Епископ Кир Іван мав Архиєрейську Службу Божу та панахиду за поляглих борців за волю України. На Службу Божу зійшлося поважне число громадянства з Буенос Айрес і околиць, яке громадно прибуло взяти участь у цьому надзвичайному торжестві. Преосвященний Владика виголосив пастирську проповідь закликаючи громадянство стояти твердо при своїй вірі та обряді, як також не забувати про нашу поневолену батьківщину. Проповідь, яка тревала майже цілу годину, була дуже глибокого змісту та зробила на присутніх велике враження. По скінченні Служби Божої відбулася панахида, якою вшановано память тих, що впали за волю України.

В понеділок 25 січня відбулася Архиєрейська Служба Божа в Беріссо, а опісля Українська Кольонія витала Владику в домівці місцевої "Просвіти".

(За "Українським Словом").

ПРИХИЛЬНА ОЦІНКА "МАРУСІ" ГРИГОРІЯ КВІТКИ

Книжкові тижневики газет Ню Йорк Таймс і Ню Йорк Геральд Трібюн принесли прихильні оцінки перекладу повісти Григорія Квітки-Основяненка "Маруся", яка появилась накладом Дуттон & Ко. в Ню Йорку. Переклад зробила Флоренс Рандал Лайвсей, передмову до перекладу написав покійний генерал-губернатор Канади лорд Твідсмюр. Ціна книжки в Америці $2.00(в Канаді $2.25. В обидвох оглядах підкреслюється чар оповідання Квітки та правдиве зображення селянської душі й обставин кріпацького життя сто років тому.

У ТУРЕЧЧИНІ ЗНОВ ЗЕМЛЕТРУС

Дня 22 лютого наспіли вісти з Анкари, столиці Туреччини, що останньої ночі там лучився ще один землетрус, від якого згинуло 40 осіб а 20 було покалічених. Землетрус знищив цілковито троє сіл біля Кайсері.

При добрій годині всі куми побратими.

Під лежачий камінь і вода не біжить.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

БЕРЕЗЕНЬ

1	П	Вм. Теодора Тирона
2	С	Суб. задушна. Льва п.
3	**Н**	**Нед. Мясоп.** Ап. Архіп.
4	П	Пр. Льва Капанського
5	В	Преп. Тим. в Символіх
6	С	Обр. мощ. ММ в Евген.
7	Ч	Свщм. Полікарпа
8	П	†Об. глави Й. Хрес.
9	С	С. Тарасія
10	**Н**	**Нед. Сироп.** Порфірія.
11	П	Преп. Прокопія
12	В	Преп. Василія

НЕДІЛЯ МЯСОПУСТНА

Євангелія св. Матея, зач. 106.

Сказав Господь: Коли прийде Син Чоловічий в своїй славі і всі ангели з ним, тоді стане на престолі своєї слави. І зберуться перед ним усі народи, і відлучить їх одних від других, як пастир відлучує вівці від козлів; і поставить вівці по своїй правиці, а козлів по лівиці. Тоді скаже цар тим, що будуть про його правиці: Прийдіть балогословенні мого Вітця, наслідуйте приготоване вам царство від основання світу. Бо я був голодний, а ви дали мені їсти; я був спрагнений, а ви напоїли мене; я був подорожний, а' ви прийняли мене, нагий і ви одягли мене; і недужий, і відвідали мене; у вязниці був, і ви прийшли до мене. Тоді відповідять йому праведники, кажучи: Господи, коли ми бачили тебе голодного і накормили, спрагненого, і напоїли? Коли ж ми бачили тебе подорожнім і прийняли тебе, або нагим і зодягли тебе? Коли ми бачили тебе недужим, або у вязниці, і прийшли до тебе? А цар у відповідь скаже їм: Істинно кажу вам, оскільки ви це вчинили одному з цих моїх найменших братів, мені вчинили. Тоді скаже і тим, що будуть по лівиці: Ідіть від мене прокляті в огонь вічний, приготований діяволу і його ангелам. Бо я був голодний і ви не дали мені їсти; був спрагнений і не напоїли мене; подорожній був, і не прийняли мене; нагий, і не одягли мене; недужий і у вязниці, і не відвідали мене. Тоді відповідять йому ті, кажучи: Господи, коли ми бачили тебе голодним або спрагненим або подорожнім або нагим, або недужим або в темниці, і не послужили тобі? Тоді відповість їм, кажучи: Істинно кажу вам: Оскільки ви не вчинили цього одному з тих найменших, і мені не вчинили. І підуть ці на вічну муку, а праведники в життя вічне.

В справі Великого Посту
НА 1940 РІК

1. Від неділі мясопусної до неділі сиропусної (3-го до 10-го марта) є час заказаний на танці й музики. В тім часі не вільно їсти з мясом у середу і в пятницю.

2. Давні приписи Великого Посту не позволяли на мясні страви ані на набіл. Задля важних причин наша свята Церква уділяла диспензи в той спосіб, що в перший і послідний тиждень Великого Посту не вільно було їсти мясних страв. Позволялося однак на набіл у вівторок, четвер, суботу й неділю. В 2-ий, 3-ій, 4-ий, 5-ий і 6-ий тиждень Великого Посту не вільно було вживати мясних страв у понеділок, середу і пятницю (таксамо і в сиропусний тиждень). У вівторок, четвер, суботу й неділю позволялося їсти мясні страви, за відмовленням 5 "Отче наш" і 5 "Богородице Діво" перед обідом і перед вечерею.

Всі повинні старатися і тепер заховувати в той спосіб св. Великий Піст. Однак хто не може заховувати посту як давніше приписано, той може придержуватися загальної практики, що є в Канаді і може користати з диспензи даної Епископським Ординаріятом письмом під ч. 233/39:

3. Через цілий Великий Піст позволяється їсти набіл щодня, крім Великої Пятниці. Позволяється на мясні страви в понеділок, вівторок, четвер, суботу й неділю, через цілий Великий Піст, однак відмовити належить 1 "Отче наш" і 1 "Богородице Діво" перед їдою.

Позволяється вживати смальцю для мащення страв, якщо нема набілу.

Через цілий Великий Піст **не вільно їсти з мясом у середу й пятницю.**

4. При такій великій полегші посту, кожний обовязаний надолужити Господу Богу за піст іншими добрими ділами й учинками милосердя, молитвою, поклонами, внутрішніми умертвленнями та щирим жалем за гріхи. Належить застановитися над страстями і смертю нашого Спасителя, зложити жертву на бідних і на сироти, або на церкву чи на католицьку пресу. В пості належить повстримуватися від приємностей, як наприклад пиття, курення і таке инше. Відправити Святу Великодню Сповідь з належним приготуванням і щирим жалем за гріхи.

5. Час Великодньої Сповіді і св. Причастя зачинається 10-го березня (марта).

Епископський Ординаріят.

Проф. Микола Чубатий.

Релігія — ціллю, чи середником до цілі?

Нинішне положення українського народу видвигає до першорядного значіння релігійно-церковне питання на Україні. І зовсім слушно; вона відіграє першорядну ролю в життю державних народів, а що ж доперва говорити про недержавний нарід, для якого церква є одинокою трівкою організацією, а релігія найбільше масовою ідеєю. Такі моменти, як нині, пережив український нарід у XIV., а передусім у XVI. віці, коли йому приходилося відпирати концентричний напір латинства з одного боку і сучасної релігійної революції — реформації з другого боку. Саме у той момент оживає релігійний жар на Україні, кріпшають строго здисципліновані братські організації, а церква стає для народу джерелом всесторонньої культури — школою, інституцією позашкільної освіти, господарського та політичного життя, а передусім — кузнею характерів. Мабуть подібні часи ідуть до нас і нині. Якіж умовини мусять існувати, щоби релігія та церква відіграли таку ролю?

По перше, релігія мусить стати для загалу провідною життєвою ідеєю, якою живеться, за яку вмирається, для якої поноситься жертви та терпіння. Не вистарчить тут висунути церкву як параван іншої справи, прибрати її лиш у національні форми без духового змісту. Релігійно - церковна ідея мусить бути життєвим переконанням кожної одиниці, джерелом етичности й характерности, бо лиш такою ідеєю обєднана маса стає геройською, а її організації нездобутими духовними твердинями для кожного противника. За те ніколи релігія та церква не відіграє тої ролі, якщо хто хотівби її вжити як середника національної чи другої політики. Хто думає, що вистарчить лиш церкву українізувати, або убрати її в національний костюм автокефалії, без переконання її вірних про Боже післанництво церкви, той плитко конклюдує, а скоро сам стане свідком, що так поняте релігійно-церковне життя збудоване на піску. Перша ліпша негода змете його. Релігія і церква мусять стати самі для себе ціллю, а не середником до другої цілі.

На жаль таке фальшиве розуміння релігії і церкви плутається в нас від довшого часу, а від часу революції стало прямо трагедією цілої нації. Ціла мізерія релігійно-церковного питання на Великій Україні відкрилася в часі жалюгідного процесу СВУ в першій половині 1930 д. З лави обжалованих падали зізнання, що Н. Н. пристав до української автокефальної церкви, бо вона мала бути середником ширення національної свідомости. Ми чули навіть, що не всі, котрі ставали священиками, були віруючими людьми. То чи ж дивно, що така церква і такі духовники не зродили не релігійних, ні національних героїв. Українська автокефальна церква в часі релігійного гонення не видержала і першого напору; ба з поміж її владик висувається понура постать "єпископа" Марка Грушевського, що плюнув в лице не лиш українській автокефальній церкві, але і всякій релігії взагалі. Людина без примітивів чести схоронилася під крила української автокефальної церкви на це, щоби в люте время публично проголосити максиму: "Чесна людина повинна боротися проти релігії в інтересі соціялістичного громадянства." Що більше — ми читали перед роком у львівській національній пресі кілька разів з нагоди переслідування релігії і такі дивоглядні заголовки як: "Вимушені заяви автокефальної церкви", або "Собор владик на приказ ДПУ розвязав Українську Автокефальну Церкву" і т. д. так, немов би то на правдиво віруючій людині можна вимусити якусь протирелігійну заяву, а на його пастирях розгінання свого стада. Майже рівночасно читали ми скромну вістку, що голова іслямського віросповідання в СССР., Різедін бен Фаредіна не дав на собі вимусити мимо погроз і арештування заяви, що релігії в СССР не переслідується. Щож за причина, що на українських автокефалістах вимусила ДПУ все, чого хотіла, ба ще й більше, чим хотіла..., а на визнавці Магомета нічого не могла вимусити? Причина для нас ясна: для ісляміти релігія була "ціллю в життю, Божою справою, а для новочасного малороса лиш "хитро" обдуманим середником до другої цілі.

А хибаж інший погляд на ролю релігії є нині серед більшости нашої інтеліґенції? Річ певна, що і у нас таке розуміння релігійно-церковної справи дало би таке саме жниво. Що більше останніми часами стрічаємося на еміграції з поглядами, що саме таке розуміння релігійно-церковного питання повинно стати артикулом віри українського націоналіста. В однім закордоннім націоналістичнім журналі стрічаємо статтю проф. Вікула, який береться вирішувати церковне питання саме в такій площині. По його думці в будучій українській державі слід державній владі в церковній справі приняти ролю хірурга-санітара, а вкінці старшого і зверхного співчинника та приступити до створення "єдиної української, незалежної від нікого, національної церкви", подібно, як можна би створити пр. єдиний професійний союз умових чи фізичних робітників, селян, чи хочби єдину українську індустрію чи кооперацію. Хто так підходить до релігійного питання як автор, то можна вносити, що він не вірить в ніяку релігію, коли вважає можливим "комасувати" всі релігії на Україні. А вже зовсім дивними видаються нам надії автора, що така національна ("казьонна") церква могла би мати своїм завданням "повне релігійне відродження (?) України".

У всіх випадках релігія була, чи мала би бути лиш середником для національних цілей — становище в засаді фальшиве. Бо якась релігія є або правдива або ложна. Коли вона ложна, слід її відкинути, та коли вона правдива, то оперта є на Божім авторитеті і не має більшої для неї профанації, як робити з неї середник хочби для найвзнеслішої людської цілі. Це є правдивий трагізм цілого українського народу, що у його провідних шарів релігія не стала для них ціллю життя без огляду на другі життєві інтереси. А шкода, бо саме лиш надприродно понята релігія робить з людської істоти людину етично здорову, морально кріпку — словом характерну людину з переконаннями. Одиницю веде вона до Бога, а нації дає одиниці, які всюди будуть добрі на своїм місці. Релігія так понята не лиш не зменшує вартости людини для національної справи, а хіба противно, дає нації етично і духово кріпку армію, на якій можна будувати. Лиш так понята релігія дає характери. Коли би такий Марко Грушевський справді був вірив у ту релігію, в імя якої вдягав він на себе єпископські ризи, та з якої жив, то певно на згіршення своїх вірних не впав би був так низько і як член своєї церкви і як Українець, але при наймні хоч в части був би поступив так, як цей, незнаний нам ближче, мослемін Різедін син Фаредіна з Туркестану.

(В "Дзвонах" з 1931 р.)

Український Католицький Духовний Семинар у Злучених Державах

Филаделфійський "Шлях" приніс Пастирський Лист Преосв. Кир Константина Богачевського в справі основання Духовного Семинаря ім. св. Йосафата в Филаделфії. З огляду на вагу справи бажаємо наших читачів познайомити зі змістом Листа, який звучить:

"Велике горе впало на наш український нарід у старім 1939 році.

Наш Рідний Старий Край став добичею безбожних і жорстоких наїздників, що своїм насильством і пропагандою несуть загибіль українській нації.

Віра, воля, земля, життя — все те загрожене червоним потопом безбожницько-інтернаціонального комунізму, що залляв українські землі. Перед українським народом стоїть марево страшного майбутнього.

Обовязок Американських Українців.

В цім часі всенародньої скорби, ми, Українці, ґорожани вільних Злучених Держав Північної Америки, маємо великий обовязок доложити всіх можливих зусиль, щоб відвернути від української нації повну загибіль, що їй готують безоглядні займанці української землі.

Найважніше завдання.

Щоб ми, Українці в Америці, змогли визначно причинитись до оборони й визволення української нації в Европі, ми повинні — перш усього — скріпитись самі, тут у Злучених Державах; до цього ми можемо дійти лиш через скріплення й поширення нашої св. греко-католицької Церкви.

Українська греко-католицька Церква підносила й єднала наш нарід у старій батьківщині, вона вже поверх 50 літ піддержує нас у новій батьківщині, на американській землі. Вона вчила нас і виховувала на добрих християн і добрих горожан. Вона в галицькій Україні була найкращою Матірю її безталанних синів. Потішала переможених, обороняла перед переможцями.

Тому ясне це, що треба нам скріпити тепер якнайбільше нашу св. Церкву, щоб при ній, тут в Америці, вратувати свої душі, зберегти правдиву Христову віру, свій чудовий церковний обряд і свою українську народність, а водночас у цій своїй рідній, греко-католицькій Церкві в Америці, набрати сили й охоти до праці й жертви для визволення й спасіння наших братів-Українців у старій батьківщині.

Нам треба священиків.

Щоби католицька Церква могла принести нашому народові багато добра, ми мусимо мати багато своїх рідних і добрих, українських, католицьких священиків, що перебувалиб у кожній околиці, де живуть наші люди, й були для нашого народу добрими душпастирями й провідниками в релігійних і національних справах.

Сумний стан.

Та цего тепер — на жаль — нема.

Сьогодні ми маємо тут такі околиці, де живуть наші люди, та церкви у них зовсім нема. Маємо й такі церкви, що не мають священика. Через брак священиків церкви стоять без відправи. Люди живуть без церкви, без науки, без св. Тайн. Часто відступають від Бога й св. віри. Нема священика, щоб піти до шпиталю, до умираючих, нема кому зайнятись ратунком тих Українців, що перебувають у карних чи поправчих заведеннях.

Особливим нашим нещастям є те, що в Америці пропадає наша українська молодь. Пропадає в многих містах у школах публичних і приватних. Не має вона там свого катехита, в організації не має свойого провідника, а в цілім молодечім життю не має доброго приятеля-душпастиря-священика. Без священика наша молодь пропадає для Церкви й нації. Пропало вже багато й тепер пропадає і то пропадає на віки.

Статистика наших парохій виказує, що на 100 українських дітей уроджених в Америці, аж 90% пропало для нас! Нема вже їх у наших парохіях, ми втратили їх раз на все.

Що робити?

Щоб піддержати тих, що з нами, а також відзискати хоч в части тих, що відійшли від нас, ми мусимо мати багато своїх молодих, ревних священиків, подібно, як це мають інші католицькі нації в Америці.

Та звідки наберемо молодих священиків?

Старий край нам їх не дасть, бо під большевиками нема спромоги виховувати кандида-

(Докінчення на стор. 7.)

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя Мясопустна —
Равнд Гилл
Дейзленд.
10. Неділя Сиропустна —
(Великодні сповіді)
Сокаль (старе Коперник)
Вох.
11. Пон. — Вох (вел. сповідь)
12 і 13 — Федора, вел. сповідь.
17. 1-ша Неділя Посту —
Голден (вел. сповідь)
Торгилд (вел. сповідь)
18. Пон. — Торгилд (вел. сповідь)
20 і 21 — Нюбрук (вел. сповідь)
24. 2-га Неділя Посту —
Равнд Гилл (вел. сповідь)
Егремонт (вел. сповідь)
25. Егремонт (вел. сповідь)
27 і 28 — Бойл (вел. сповідь)
30 — Проспериті (вел. сповідь)
31. 3-тя Неділя Посту —
Калмар (вел. сповідь)
Проспериті (вел. сповідь)

BASILIAN FATHERS
9648 - 108 Ave. Edmonton, Alta.

БЕРЕЗЕНЬ

2. Субота — Аншав
3. Неділя Мясоп. — Айрон Ривер, Стрий
10. Неділя Сироп. — Куквил, Ту Лейк
17. 1. Неділя Посту — Глендон, Елдорена
ВЕЛИКОДНА СПОВІДЬ
22. Пятниця — Катехізм дітей і Сповідь — Редвотер год.5; Вильна година 6.
23. Субота — Редвотер, Вильна. Служба Божа год. 10. Сповідь старших год. 7 вечером.
24. Редвотер Вильна.
29. Пятниця — Катехізм і Сповідь дітей в Редвей в годині 5 а Спелен в годині 8 вечером.
30. Субота — Редвей і Спеллен Служба Божа год. 10. Сповідь старших година 7 вечером.
31. Неділя — Редвей, Спеллен

BASILIAN FATHERS
Box 30. Radway, Alberta.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Ріджайна
10. Неділя — Кендіяк
17. Неділя — Ріджайна
24. Неділя — Гренфел (вел. сповідь 23 і 24)
31. Неділя — Лайсарт (вел. сповідь 30 і 31).

о. А. В. Фик
1644 Оттава Стр., Ріджайна, Саск. Тел. 22053.

БЕРЕЗЕНЬ

3 Неділя — Антонівка
10. Неділя — Канора
17. Неділя — Бюкенан
20-21. — Кемсек (вел. сповідь)
24. Неділя — Канора (вел. сповідь)
24. Неділя — Олеша (вел. сповідь)
31. Неділя — Ковалівка (вел. спов.)
(Великодна сповідь за картками)

о. Петро Пасічник,
Канора, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя Мясопустна — Алвена
10. Неділя Сиропустна — Ланівці
17. Неділя 1. Вел. Посту — Приймове
24. Неділя 2 В. Посту — Ст. Джулієн
31. Неділя 3. Вел. Посту — Боднарі

о. Теодор Коцаба,
Box 150., Алвена, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Арран місто
10. Неділя — Ґлен-Еллер
17. Неділя — Ервуд
24. Неділя — Флин Флон
31. Неділя — Сейнт Филипс

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Кадворт
10. Неділя — Св. Спаса
17. Неділя — Мічам
24. Неділя — Єллов Крік
31. Неділя — Дана
Великодні сповіді в березні:
Мічам 16, 17, 18.
Єллов Крік 23, 24, 25.
Дана 30, 31 березня і 1 квітня.

о. В. Гуменюк,
Кадворт, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя Мясопустна —
Пено
Гилаїрд
Вегревил
Івасюки
Іннісфрі Ч. Хр.
10. Неділя Сиропустна —
Скаро
Моркемб
Восток св. Николая
17. Неділя 1. Великого Посту —
Гленлон
Лінор
Чипмен
Москалики
Новий Київ
24. Неділя 2. Великого Посту —
Делф
Вегревил
Іннісфрі Р. М. Б.
Краків (Вел. Сповідь 23-24).
31. Неділя 3. Великого Посту —
Плейн Лейк
Борщів (В. Сп. 28, 29, 30 і 31).

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alberta.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Транскона, Правда
10. Неділя — Бовсежур, Кенора
17. Неділя — Транскона, Гадашвил (Великодна Сповідь 16-го березня вечером)
24. Неділя — Талберт (Вел. Сповідь 23. березня о год. 7. вечером) Кенора
МикМон (Вел. Сповідь 23-го березня вечером)
25. — Правда (Вел. Сповідь 24. березня вечером).
31. Неділя — Транскона Лейдівуд (Великодна Сповідь 30. березня вечером).

BASILIAN FATHERS
612 Flora Ave. Winnipeg, Man.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Бруно
10. Неділя — Ростерн (Богор.)
17. Неділя — Ґерізей. (Великодня Сповідь 16 і 17).
24. Неділя — Борщів (Вел. Сповідь — 23, 24 і 25).
31. Неділя — Ростерн (св. Духа) (Вел. Сповідь 30 і 31).

о. Петро Криворучка,
304-4 Авеню, Н. Саскатун.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Гаес (у п. Антона Василинчука).
10. Неділя — Чехів
17. Неділя — Донкрест
17 і 18. — Вел. сповідь у Донкрест
19 і 20 — Вел. Сповідь у Челен
21. — Вел. сповідь у Поркюпайн (в п. Губика)
22. Вел. Сповідь у Поркюпайн (місті)
24. Неділя — Гайтор
23 і 24 Вел. сповідь у Гайтор
31. Неділя — Бучач
30 і 31 Вел. Сповідь у Бучачі

Українська Католицька Місія,
Прісвил, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя Мясопустна — **Сифтон**
10. Нед. Сироп. — Ґрендвю (фарми)
17. Неділя 1. Посту — Тутзейд
16 і 17 Сповідь Великодна в Тутзейд
18 і 19 Сповідь Великодна в Віденъ
24. Нед. 2 Посту — Дріфтінґ Ривер
24 і 25 Спов. Вел. — Дріфтінґ Ривер
26 і 27 Сповідь Великодна — Венлав
28 і 29 Сповідь Великодна — Зоря
30 і 31 Спов. Велик. — Мінк Ривер
31. Нед. 3 Посту і Крестопоклонна— Мінк Ривер

о. Мирон Кривуцький.
Сифтон, Ман.

ДЕРВЕНТ І ОКОЛИЦІ — БОГОСЛУЖЕННЯ НА БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Стрімставн.
10-11 Неділя — Ллойдминстер (місто), вел. сповідь.
16. — Елк Пойнт (місто) вел. сповідь
16-18 — Нортерн Веллі (вел. сповідь
19-20 — Енгл Лейк (вел. сповідь)
21-22 — Виллингдон (вел. сповідь)
23-25 — Дервент, св. Юра (вел. сп.)
26. — Медов (школа) вел. сповідь
27. — Дервент (місто) вел. сповідь
28-31 — Мирнам (вел. сповідь)

О. А. Винник, ЧСВВ,
(ОО. Василіяни, Мондер, Алта.)

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — 9 год. Елфинстон. 11 год. Сенді Лейк.
10. Неділя — Долини
17. Неділя — Озерна
24. Неділя — Город.
31. Неділя — Шол Лейк.

У ВЕЛИКИЙ ПІСТ: кожної середи рано Служба Божа й Сорокоусти на **Долинах.** Вечером: Хрестна Дорога в **Сенді Лейк.**

Кожної пятниці рано Служба Божа П.Д. і Сорокоусти в **Сенді Лейк;** вечером Хрестна Дорога в **Елфинстон.**

Українська Греко-Католицька Місія в Сенді Лейк, Тел. 90-12

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя — Давфин
10. Неділя — Келд
17. Неділя — Веллі Ривер (місто)
22. — Давфин
24. Неділя—Ґилберт Плейнс. Алонза.
26 і 27. Великодня сповідь — Ґленговн.
29. Давфин.
31 і 1 квітня — Ешвил. Келд.

КВІТЕНЬ

5, 6, 7 і 8 — Давфин
7 і 8 — Ґрендвю (на полудне)
9 і 10 — Петлюра
9 і 10 — Роблин (фарми)
11 і 12 — Шортдейл (к. п. Барана)
11 — Роблин (місто)
12. Давфин.
14 і 15. Неділя — Гленелла. МкКрірі.
16. — Гленелла (місто)
19. — Давфин
21 і 22. Квітня Неділя — Велей Ривер (фарми). Мерідейл.
23 і 24 — Шел Ривер

о. А. Роборецький,
Box 64. Давфин, Ман., Телефон 349.

БЕРЕЗЕНЬ

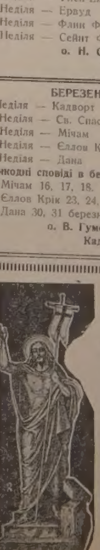
3. Неділя — Нора
10. Неділя — Кизів, Бібулинці
17. Неділя — Доброводи (великодня сповідь 16, 17 і 18).
24. Неділя — Куликів (великодня сповідь 22, 23 і 24).
29 і 30 — Великодня сповідь у Кизів.
31. Неділя — Рама (великодня сповідь 30, 31 і 1 квітня)

Українська Католицька Місія, Рама, Саск.

БЕРЕЗЕНЬ

3. Неділя Мясопустна — Ендрувс

о. А. Луговий,
236 Scotia Street Winnipeg, Man.



Церковні Речі

Пишіть за інформаціями тепер. Не вірте жадним аґентам, бо ми їх не висилаємо і не будемо за них відповідати.

Вдавайтесь впрост до своєї одинокої і найбільшої Української Фірми в Канаді, яка існує поверх 20 літ. Ваша совість буде чиста, а ми зможемо вам дати гарні річи танше. Пишіть до:

Providence Church Goods Co.
710 Main Street
WINNIPEG — MANITOBA

P. MANNING LUMBER CO. LTD.

За найпевнішою обслугою й низькими цінами ріжного роду будівельних матеріялів вдавайтеся до нас.

10443-80th Avenue EDMONTON Phone 32051

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ

Вісти знад Тихого Океану

(Ванкувер, Б. К.)

На св. Вечір, заходом Жін. Тов. при парохії, відбулася спільна св. Вечера. Учасники цієї вечері, що були зійшлися у великім числі, перевели цей вечір надзвичайно гарно. Було що їсти і було кому колядувати.

На Різдво наша молодь їздила колядувати і попісалася дуже гарно.

На Новий Рік відбулися річні збори греко-католицької парохії. До нового заряду увійшли: — о. С. Шевчук предсідатель (без вибору), Дм. Саранчук — заступник предсідателя, М. Козак — секретар, К. Дуда — скарбник, В. Глютик — секретар фінансовий. Контрольна Комісія — Т. Павлишин, Ів. Турчак, Михайло Тихий.

Дня 20. січня відіграно, з повним успіхом представлення п.з.: "Чия Дитина".

Дня 28. січня відбулися річні збори жіночого Товариства ім. св. Кн. Ольги. Це Товариство вело в минувшім році гарну роботу. Справило новий фелон, плащаницю й інші річи потрібні до церкви. До заряду увійшли пані: Г. Бабій — предсідателька, Д. Саранчук — заступниця предсідательки, Д. Канюка — секретарка фінансова і рекордова, М. Друшків — скарбничка. Дай Боже на далі гарно працювати.

Дня 4. лютого повстало при парохії Товариство п. н. "Просвіта". До заряду увійшли: п. Дм. Саранчук, голова; п. А. Пастух, заступник; М. Тихий, писар; п-а Тереня Ковальчук, секр. фін.; Ів. Турчак, скарбник.

Цей комітет сейчас взявся до роботи. У винайменій галі побудував сцену так, що тепер можна справляти не лише забави але й грати представлення.

Дня 10. лютого відіграно представлення п. н. "Старі Гріховодники". Його повторено в Нар. Домі на Лулу Айленд. Аматори прекрасно виконали свої ролі.

Дня 17. лютого була забава п.з. "Велентайн Денц".

Слідуючим представленням на програмі є "Вихрест". Сподіються відіграти його десь в половині березня.

Підготовляється карнавал, котрий має відбутися в половині травня.

При Божій помочі і добрій волі людей, праця в парохії, не без трудностей іде вперед.

Кор.

Подяка

(Венкувер, Б. К.)

На будову греко-католицької церкви у Венкувері зложили:

Парохія Рождества М. Божої в Шіго П. Шевчука $10.00. По $1.00: Ю Француєншин і Н. Чайковський з тої парохії і Гр. Козяк з Лішор, Алта.

До поширення царства Божого у світі потрібно є не лише молитва але й жертва. Матеріяльна поміч грає велику ролю в поширенні слави Божої. Та поміч здвигає величаві храми, котрі своєю красою притягають многих до Творця, котрого Імя в них славиться.

Тої помочі треба і нам тут у Ванкувері. Віримо, що читач цих стрічок не відмовиться від зложення своєї жертви. Парохія в Шіго, Саск. в котрій виріс теперішний парох міста Ванкувер дає примір.

Вище наведеним жертводавцям складаємо на отсім місці сердечну подяку.

Дальші жертви слати до:—

Ukrainian Catholic Parish
3525 Fraser Street
Vancouver, B.C.

Збори Братства св. Івана Милостивого у Вінніпеґу

Збори Братства відбулися 24-го грудня, 1939, у Братській галі при 607 Флора Евеню. Збори відкрив Йосафат Савка. П. Івана Завідовського вибрано предсідником зборів, секретарювали Антоніна Назар і Іван Майхрук. Секретар Григорій Хмара прочитав протоколи з трьох чвертьріч. Звіт фінансовий здав п. Степан Пасічний. Контрольори пп. П. Дрозд, К. Голик і Майхрук представили зборам фінансовий звіт за 1939 рік, що представляється так:

Загальний прихід у 1939 р.	$4301.98
Розхід за той рік	4039.80
Чистий дохід за рік 1939 ..	$ 262.18
Процент від грошей у банку	187.72
Разом дохід за рік 1939....	$ 449.90
Касове перенесення з 1938	11632.17
Стан каси по кінець листопада 1939 р. є	$12,082.07

Збори докінчено дня 21 січня, 1940 року. Предсідником був п. Панько Шалай. Вибрано заряд на рік 1940. Предсідником залишився п. Григорій Іваськів, заступник Константин Галик, рекордовий секретар Йосиф Савка, заступник рек. секретаря Іван Хмара, фінансовий секретар Степан Пасічний, заступник фін. секр. Петро Дрозд, контрольна комісія: Іван Майхрук, Григорій Хмара й Сава Крук. Капітан Братства Панько Шалай, заступник Іван Мельник. Хоружкий Петро Масляника, заступник Макар Батрин. Бібліотекар Дмитро Нижник. Дверники Василь Галас і Онуфрій Шалай. Опікуни хорих: Юрій Ранюк, Микола Фурович, Карпо Крук, Микола Журба, Іван Мартинюк й Ілля Цапар. Господар — Гнат Байдюк.

Жіночий відділ: Предсідниця пані Агафія Галас, заступниця пані Анастазія Остап, секретарка рекордова п. Марія Пачківська, фінансова секретарка пані Евдокія Дидар, касієрка пані Анна Іваськів. Контрольор: пані — Ева Скиба, Антоніна Назар, Марія Дзюрба. Господиня п-і Параскевія Шановська, заступниця пані Катерина Байдюк. Опікунки хорих: пані Анна Біла, пані Марія Мельник, пані Катерина Мельник, пані Катерина Данилюк, пані Текля Пастепник, пані Катерина Нариньска.

Новий заряд узяв собі за ціль придбати більше нових членів для організації. Тому цією дорогою звертаємось до Українців католиків: Вступайте до Братства св. Івана Милостивого, пишіть по інформації на адресу:

Ukr. Catholic Benevolent Fraternity of St. John the Almsgiver,
607 Flora Ave. Winnipeg, Man.

Григорій Іваськів, предсідник,
Йосафат Савка, секретар.

Де сили не стає, треба розумом надточити.

Саскатун, Саск.

Наше Жіноче Товариство вже істнує роками і все бере активну участь в культурнім і громадськім життю, а осібна дбає про добро парохії.

На цей рік до заряду ввійшли:
М. Григоряк — предсідателька.
Пані Кмець — заступниця.
Пані Жеребенька — касієрка.
А. Щудлик — фінансова секр.
П. Лоточинська — рекордова секр.
Контрольорки: — Пані Патола і пані Ремида.
Пані Кривецька — господиня.

Цего року на заклик "Кенедіян Армі Гатс" Жін. Товариство зайнялося збіркою й зібрало $62.85 на воєнний фонд. До Червоного Хреста вшили 60 убрань. Пішли з щедрівкою й защедрували $150.00. В місяці січні Жін. Товариство устроїло бінґо на ціль будови церкви і зібрали $43.20. Також в тім місяці мали одну забаву і віддали гарно одно представлення "Кара совісти", яке аматори надзвичайно відограли.

Вже в такім короткім часі наше Товариство дало на фонд будови церкви $200.00.

Крім цего тепер Жін. Товариство за проводом Преподобних Сестер пашних вишивають гарний фелон. Також роблять заходи приготовлення до весняного карнавалу. А на 5 і 7 березня приготовляються до пущення.

Сходини Жіночого Товариства все відбуваються першого понеділка в місяці в салі Рідної Школи де відбувається коротка програма й наради.

П. Лоточинська, секретарка.

Подяка для о. А. Лугового

(Ройкрофт, Піс Ривер, Алта.)

Коли я одержала У. В. 16. січня, 1940 р. в якім знайшла кінець подорожі "Побіжно по Европі", то я читала кілька разів закінчуючі слова до споминів. Я не можу не подякувати молитвою Всевишньому за його ласку, що нагородив нас Українців за морем таким українським греко-католицьким священиком в особі о. Лугового, котрий поніс так багато труду щоб нас познакомити ближче з Святою Землею та столицею Святіших Отців, Римом, з европейськими державами і рідними сторонами, та згадати про катастрофи "Титаніка".

Мені здається, що наш нарід в цю добу пливе в такім величезнім "Титаніку" на суходолі, як ті багатії пливли на морі. Йому також грає всяка музика, ріжні марші "червоних прапорів", та інтернаціоналів. Найвиший час, щоби ми співали кожного дня "Нірер май Ґад ту Ді", щоб і нам не було колись запізно, бо Титанік пішов на дно моря, страшно, та ще страшніше потопати на суходолі.

Мені хочеться читати про "Титаніка". Хочеться також діждати коли появиться книжка зі споминами і з ілюстраціями о. Лугового. Я буду належати до тих щасливих, що куплю і буду уважно прочитувати своїм діточкам і сусідам.

Отож дякую стократно Вам дорогий Отче за Вашу працю.

Наш Ройкрофт радіє що літом приїдуть Їх Ексцеленція Кир Василій посвятити нам нашу церкву.

Остаюсь з правдивою христіянською пошаною.

Олена Дідух.

Куквил, Алта.

Наша парохія в Кукаил, читаючи в Укр. Вістях про ріжні несподіванки для своїх Отців парохів при ріжних нагодах, не полишилася позаду.

З нагоди новозбудованої резиденції для наших Отців в Редвей, і наша парохія почуваючись до обовязку вдячности, справила несподіванку для Отця-пароха, дня 3-го лютого в домі Павла Концегради. Коли о. парох Д. Джиголик вступив на поріг, привитала його в дверях панна Софія Концеград, опісля знова після українського звичаю привитав Павло Концеграда. Всі учасники тої несподіванки привитали милого гостя і позасідали до вечері. Після забави Павло Концеграда вручив о. пароховi гарний дарунок (диннер сет) для нової резиденції. Опісля всі гарно забавлялися, і розійшлися домів.

Учасник.

Іннісфрі, Алта.

З нагоди 25-літнього подружжя панства Андрія і Марії Глуєів, котре відбулося 11-го лютого, родина і сусіди справили ювилятам срібне весілля.

Точно в 6-ій годині вечером всі зїхалися на місце. Мила несподіванка приємно поділала на ювилятів. При вечері п. В. Горон побажав їм кріпкого здоровля та щоби дочекали золотого ювилею. Брати, сестри і родичі подарували відповідні до цего дня дарунки. Щоби погостити "Українські Вісти" гості скинули $1.92 на ювилейний фонд. Всі гості забавлялися до пізної ночі.

Стах Грещук.

Коперник, Алта.

Отсим подається до загального відома нашим сусідним парохіям як Дейзленд, Голден, Равнд Гил, Борвів, що ми на своїх річних зборах, котрі відбулися дня 28. січня, 1940 року змінили назву своєї кольонії **Коперник** на **Сокаль.**

Причина та, що ту колись була почта Коперник, а що уряд ту почту зліквідував тому чотири роки, а тим більше, що Коперник не є наше імя, вірю, що наші парохіяни як рівнож і сусідні парохіяне збігом часу привикнуть до нового імя нашої кольонії Сокаль.

За Комітет: **П. Ярема,** рек секр.

Еґремонт, Алта.

Цего року 11. лютого Жіночий Комітет відбув свої церковні річні збори в українськім католицькім парохіяльнім домі.

Збори перепроваджувала Розалія Одинська яко предсідателька жіночого Сестрицтва.

Збори зачалися і закінчилися серед спокою і доброго порядку.

Люди доброї волі все стараються щоби зробити якесь добре діло. Так подібно й тут. По закінченню зборів, Софія Бутковська згадала за католицьку пресу, і з тої нагоди присутні членкині зложили свої малі та щирі лепти на фонд Українських Вістей.

По 25 ц.: П. Розалія Ходань, Софія Бутковська, Анна Костельнюк, по 15ц.: Розалія Одинська, Катерина Будна; по 10ц.: Марія Горбач, Катерина Кожак, Марія Скавронська і Юлія Книджерська; по 5ц.: К. Опульська і Марія Івашків. То що мали то дали і разом зібрали $1.55.

Софія Бутковська, секр.

Вемблі, Алта.

В дистрикті Мавнтен Трейл відбулася 4. лютого забава дуже гарно в хаті панства С. Каспрів, з нагоди латинських запустів. При забаві гості зложили $1.65 на Українські Вісти.

Жертвували: По 25ц.: М. Каспер, пані Я. Качалуба, пані М. Логас, п. С. Каспер і п. Н. Качалуба. По 20ц.: п. С. Ухман і пані Н. Грендаш.

Щиросердечна всім подяка.

Присутній.

Вшанували у 25-ліття подружого життя

(Ріджайна, Саск.)

Дня 3. лютого відбулася несподіванка для панства Остапа і Марії Пукіш в 25-ліття їх подружжя. Несподіванка відбулася в Лясел Готелі вечером під проводом їх дітей, які справили їм ту несподіванку і запросили поважне число гостей на це прийняття. Тому що п-тво Пукіш є широко знані в Ріджайні і Саскачевані не лиш між Українцями але й чужинцями, їх діти запросили поважне число достойних гостей з міста й околиць, около 70 осіб.

Господарем прийняття був п. М. Мамчур. Всеч. о. А. В. Фик провів молитву і гості засіли до вечері. (Тому що більше було Анґлійців, вся програма ішла в англійській мові).

П. Лембрехт вручив срібне начиння для п-тва Пукішів від всіх гостей. Панство Пукіш дякували щиро і за несподіванку і цінний дарунок срібний чайний сет.

Тут мушу сказати, що вечерком зайнялися діти п-тва Пукіш, щоби пошанувати своїх родичів. Син Михайло, котрий перебував в Бурсі БУК-а і ходив до університету в Саскатуні є головою молоді при нашій парохії. Дочка Анна, котра дістала срібний пуґар в Саскатуні на зїзді за красномовство, щиро працює при нашій парохії разом з родичами.

Панство Пукіш брали живу участь в заснованні парохії в Ріджайні і не жалували жертв на будову та мальовання церкви. Тому що п. Пукіш має Апартамент, не оден посторонний коли зайде там, почувається як вдома.

Ю. Г.

Ґудів, Саск.

РОДИННИЙ ЮВИЛЕЙ ПАНСТВА СОЛТИСІВ.

З нагоди 38-літнього супружого життя панства Солтисів, їх родина, сусіди та приятелі справили їм несподіванку дня 14. лютого.

По короткій ґутірці, жінки виложили на стіл приведену і готову вже вечерю разом з весільним медівником. Предсідатель церковного комітету п. С. Лепесюк виголосив коротку привітну промову в імені гостей, а маленький внучка Росел вручив панству Солтисам дарунок від присутніх (срібне начиння).

Підчас вечері промовив Андрій Чорний і закликав до збірки на ювилейний фонд Українських Вістей, яка принесла $3.00.

А. Чорний.

Дейзленд, Алта.

Нас кількох греко католиків в містечку Дейзленд, заснували в 1938 р., греко-католицьку парохію, а що нас є дуже мале число членів, тож ми понесли великі кошта на церкву, і ми мали трохи довгу. Отож наша молодь урадила піти з колядою і зробила дві партії; одну партію згодився возити своїм автом Петро Гармідер а другу партію — Іван Винник. За це ми парохіяне складаємо їм щиросердечну подяку. Їздили колядувати хлопці і дівчата; одна партія: Петро Гармідер, М. Мельник, М. Ціж, П. Середа, Юлія Михальчук, Емілія Середа, Анна Ціж.

Друга партія: Іван Винник, Ст. Калита, Вол. Винник, Василь Винник, Надія Грицюк, Леся Грицюк, Марія Попільчак. Всім їм щиро дякуємо.

Коляду дали:

По $5.00 — пані Кошман.

По $3.00 — І. Талявський.

По $2.00: Д. Ціж, М. Гармідер, Я. Скорук, В. Грицюк, Д. Паламарк.

По $1.00: Іван Гойняк, В. Габрук, Й. Міцяк, І. Іваськів, пані Іваськів, В. Юрківський, Н. Прийма, Е. Меліх, В. Штаюра, В. Долиний, І. Талявський, пані Ясманіцька, А. Середа, пані Середа, Г. Стецик, Ф. Йосефишин, В. Козьма, І. Товберт (Німець), П. Міцяк, І. Чапський, Й. Лещишин, п-і Кришка, М. Бабій, Ф. Фарина, П. Шигінський, В. Гойняк, В. Фарина, В. Мучульський (Милет) Філіп Маркович, І. Мидляк, І. Залобко, М. Саренчук, Р. Байдужа, І. Винник, П. Балко, Г. Ярема, Д. Винник, М. Пастушок, Л. Мулик, С. Ляшковський, п. Гладило, В. Щурек, Стефка Войцiховська.

По 75ц.: Ф. Макаровський, пані Гладило, І. Попільчак.

По 50ц.: С. Білик, П. Юрківський, І. Прийма, М. Макаровський, В. Пасічник, В. Голик, М. Ясманіцький, І. Макаровський, Й. Поліщук, І. Полегойкі, С. Попільчак, М. Нагірняк, Й. Школьний, М. Калита, С. Красільчук, І. Вандьо, Д. Фарина, Н. Марко, М. Тімо, Ф. Кришко, Е. Шот, пані Гойняк, пані Кратко, п. Томашівський, Н. Комарніцький, І. Томашівський, Ф. Шигінський, М. Винник, Н. Мацюк, Ф. Наконечний, Г. Рурка (Іиленд), Г. Панас, В. Панас, Л. Полегойкі, І. Ткачук, І. Ожібко, Ф. Паснак, Г. Комарніцький, Ю. Ляшковський, М. Штаюра, П. Гжковський, І. Калита, Ю. Даниляк.

По 40ц.: М. Зьобер, М. Ожібко.

По 35ц.: І. Мисик. По 30: І. Тхір.

По 25ц.: П. Каваліяк, В. Яцьковський, А. Макаровський, В. Джікопський, С. Мартин, С. Макаровський, А. Попільчак, пані Ричард, пані Заросляк, І. Шот, Н. Стичинський, П. Гардецький, С. Гардецький, М. Зузак, А. Тхір, М. Мілімонька, Гість, М. Комарніцький, В. Пачківський, п. Бояновський, Н. Борис.

По 20ц.: І. Ожібко.

Ми парохіяни складаємо щиросердечну подяку всім жертводавцям, що приймали колядників, і своїми жертвами нам помогли зменшити довг на нашій греко-католицькій церкві.

Заряд.

Ст. Філіпс, Саск.

"Второбрачне весілля".

У вівторок, дня 20. лютого, відбулось в церкві у Ст. Філіпс, Саск. "второбрачне" вінчання — старенький вдівців Івана Бернадія з Евдокією Бачинською.

По Богослуженні та вінчанні запрошено присутніх гостей з парохом о. Н. Сірим на весільне прийняття.

При обіді, о. парох Сірий, побажав новоженцям, щасливого життя, та много літ ще прожити. При тім завізвав присутніх гостей не забути й про дар з цеї весільної нагоди на нашу українську католицьку пресу, й попросив о зложення скромних жертв на наш часопис "Українські Вісти".

Збірка принесла $1.20. Всім присутнім жертводавцям - гостям і пібраниимся подругам, щира подяка за жертвенні-лепти, та память про свою добру христіянсько-українську пресу.

Гість.

Посмертна згадка

(Віiр, Ман.)

Дня 21. січня упокоївся в Бозі Антоній Зубрицький. Уродився в селі Могильниця, теребовельського повіту 1882 року. Прибув до Канади в 1906 році, перебув пару років у Вінніпеґу а відтак замешкав на фармі у Віiр з жéною і малими дітьми. Був дяком у греко-католицькій церкві.

Похорон відбувся 23. січня. Покійний лишив жену, трьох синів і стареньку матір, трьох братів і сестру, котрі замешкалі у Вінніпеґу.

Ми, жена і сини складаємо сердечну подяку о. Калуському за похоронну відправу і Сестрам Служебницям з Комарно за гарний спів, сестрі за вінок на домовину і всім тим, що прибули на похорон.

А душі Покійного Божого милосердя і легкий відпочинок.

Жена і сини.

ВІД РЕДАКЦІЇ

Трапляється, що парохії і народні доми надсилають до поміщення в часописі списки жертводавців на місцеві цілі. Комітети бувають ще настільки необережні, що згори заповідають своїм людям, що поіменний виказ жертводавців буде поміщений в "Українських Вістях", очевидно без відома і попередньої згоди редакції. Цим вони ставлять себе і редакцію в прикре положення, бо редакція змушена їм відмовляти.

На будуче просимо не надсилати до поміщення в часописі таких поіменних списків, бо це місцева справа і на це в часописі нема місця, а для загалу читачів воно не цікаве. Нам читачі навіть дорікають, що відступаємо дороге місце на такі суто місцеві справи. Вистарчить, коли такий поіменний спис жертводавців буде прочитаний на зборах членів товариства чи парохії, а до "Українських Вістей" буде подана загальна сума в відповідній дописі.

Ваші Очі ВАЖНІ ДЛЯ ВАС!

Удержування очей у добрім стані залежне від вас самих. Якщо Ви не можете бачити так як повинні, Ви повинні засягнути поради в Ітонового в повні кваліфікованого реєстрованого оптометриста. Умовтеся з ним щодо часу зателефонувавши 9-1-2 або зайдіть до античного парлору на другій підлозі. Якщо вам не потрібно окулярів, наш оптометрист дуже радо так вам скаже, а як потребуєте — то можете поясгати на його експертну пораду і його діло.

—Оптичний Парлор, 2 підлога.

T. EATON Co WESTERN LIMITED EDMONTON CANADA

Як лихо, то "ходи Петрихо", а як пють та їдять, то на Петриху не глядять.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД ТЕПЕР КОНЕЧНО ПОТРЕБУЄ ОДНОГО ПРОВОДУ

Вп. Пане Редактор!

Дозвольте мені сказати пару слів до статті п. І. Ісаїва, яка появилась у Вашому органі під заг. "Український народ хоче одного проводу" ч. 8, з 20 лютого. За заголовок тої статті я поставив би **"Український нарід тепер конечно потребує одного проводу",** навіть як би він того не хотів, бо того вимагають обставини.

Не можу зрозуміти як може хто будь з гетьманців говорити, що політична програма йому не дозволяє причинитись в цей час до обєднання українського народу в Канаді в цілях аби помогти нашій прибраній вітчині до побіди, та помогти нашим на рідних землях скинути з себе чужі пута. Я не хочу ніяк вірити, що може бути такий засліплений між гетьманцями провідник, аби таке говорив. То радше мусить бути якесь мале українське непорозуміння, бо такого нема ніде в політичній програмі гетьманців-державників, аби для доброго, хосенного діла не єднатись з другими Українцями. Хіба що я тої програми цілком не розумію.

Я гадаю, що то не політичні програми українських груп заставили їх говорити більше як рік занім створили один Репрезентативний Український Комітет (на жаль дотепер ще не повний), а така собі простенька й дурненька українська зарозумілість, про яку небіщик наш Федькович сказав: **"Ой ти наша українська заздросте; ти нам найбільше лиха накоїла."** Слідкуючи за спробами створення Репрезентаційного Комітету, не хочу вірити, що політичні ріжниці або народні цілі були колодою під ногами до обєднання. То було собі просте зарозуміння й заздрість наших провідних одиниць, бо каже, не буде мені кого вести і йти напереді (так аби всі виділи), наколи всі обєднаються. Багато з тих наших провідників ніяк не хочуть забути старі їх свари, і все будуть роздирати і ятрити присохлі струпи, хоч би і світ валився на їх голови. Вони насамперед хочуть вдоволити подразнюючу їх амбіцію, а не помогти українській справі. Не без рації сказав до мене один український свідомий робітник недавно, коли ми зговорились про спільний Український Репрезентаційний Комітет в Канаді, дуже гіркі слова на адресу українських провідників в Канаді. Каже він: "То не винен український загал в Канаді, не винні члени всіх ґруп, що так довго нема в нас одного спільного комітету, а винні самі українські інтеліґенти провідники, які й нас звичайних людей розсварили й себе взаїмно покусали та й дальше кусають". І чи хіба оті слова українського робітника можна назвати пересадою, хто знає душу українського провідника в Канаді?

Пора тепер нам не на те, аби гризтись за старі дрібниці, а пора і то найвища, аби щиро подати собі руку один другому і далі до праці, **бо ми всі одного хочемо.** До землі тим, що колись сказав на мене провідник другої ґрупи. До порахунків особистих час не підхожий тепер. Час тепер на те, аби помогти Великій Британії виграти цю війну, бо нам Українцям треба більше як коли: помогти своїм братам на рідних землях; помогти Фінляндцям в їх боротьбі за свободу з ворогом, який є заразом і нашим найбільшим національним ворогом. Ніщо не зробило б мені більшої приємности, як почути вкедовзі, що зорганізований провід С.Г.Д. і С.У.С. явилися в особах своїх відпоручників на другім засіданню Українського Репрезентаційного Комітету. Бо нема найменшого оправдання ходити манівцями, стоячи осторонь і глядіти коли хата горить.

Ор. Жеребко.

БУДЖЕТОВИЙ НЕДОБІР У САСКАЧЕВАНІ

В. І. Петерсон, премієр і провінціональний скарбник, предложив у провінціональнім парляменті Саскачевану буджет, який предвиджує $23,857,395 видатків. Недобір винесе $122,610. У минулім буджеті було недобору $330,762 на біжучий фіскальний рік, що кінчиться 30 квітня, 1940.

Сподівана надвишка приходів у будучім фіскальнім році представляє суму $1,284,486.

Стережіть Здоровля

Ваш лікар то сторож вашого здоровля. Ходіть до нього періодично, щоб він міг досліджувати стан вашого здоровля. Коли він запише для вас ліки, ми будемо раді скоро і ввічливо обслужити вас.

Почтові замовлення виповняємо скоро і точно

MAZANA

ідеальна масть для екземи, сверблячок, прищів і інших скірних недуг.

Мала пачка 50c, велика $1.00.

WESTERN STOMACH POWDER

порошок для жолудка проти диспепсії, квасного жолудка, проти недуг органів травлення, при яких витлорюються гази, згага, біль голови.

Пачка 75c. — 1 фунт 1.50

CREOCO COUGH ELIXIR

проти кашлю, перестуди, бронхіту і горляних іритацій. Скоро звільнює харки й увільняє подразнення.

Мала фляшка 75c., велика $1.25

TONO-VIM

має в собі вітаміни B1 і B2

побуджуючий і звітамізований тонік для виснажених нервів. Для знервованих або виснажених працею, для тих, що втратили апетит і втратили контролю своїх нервів, і інсомнії. Цей тонік має особливу вартість для тих, що вертаються до здоровля. Вітаміни B1 і B2 додано на те, щоб доповнили в організмі брак тих елементів, що є есенціяльними у зрівноважені кріпкости тіла, мозку і нервів.

Фляшка $1.00 і 15c пересилка.

The Western Pharmacy
Sereda's Drug Store
10310-101 Street, Edmonton, Alta,
або
Sereda's Drug Store
RADWAY, ALTA.

KING EDWARD HOTEL

10180 - 101 STREET
EDMONTON, ALBERTA

ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ

Гаряча й зимна вода і телефон у кожній кімнаті.

ЕДМОНТОНСЬКА ПЕРШОРЯДНА КАВАРНЯ
У СПОЛУЦІ З ГОТЕЛЕМ

Відчинена від години 6 рано до год. 2 вночі.

Війна, як вона показується зблизька

Нечуваний в історії перебіг воєнних подій на заході Европи дуже дивує невтральних глядачів, а особливо в далеких краях, і деякі швидкі редактори вже встигли винайти для сучасної війни назву — дивацька війна, переконуючи своїх читачів, що цей збройний конфлікт скінчиться в такий-же дивний спосіб, як він і зачався. Дійсно, почасти є чому дивуватися. Держави, які проголосили собі війну, стоять майже напорушно, а держави, які запевняють, що вони невтральні (Совети та Фінляндія), бються з найбільшим завзяттям уживаючи найгострі ші методи боротьби. Але, коли дивитися зблизька, то війна зовсім не показується дивною та повною несподіванок, а дуже звичайною війною, при котрій вороги вживають всіх засобів, щоб певніше перемог ти противника.

Ріжниця цеї війни з попередньою полягає в тім, що та була спочатку війною маневровою, і лише під кінець перейшла в звичайну облогу Німеччини, а ця війна одразу почалась як облога і має шанси перейти у війну маневрову лише під кінець воєнних подій. Друга ріжниця між цими війнами є в тім, що метою попередньої війни було згідно з поглядами тої епохи поширення територіі та здобуття нових економічних можливостей, тоді як метою цеї, і то широко проголошеною кожною стороною, є фізичне знищення супротивника та приведення його в стан повної неможливости повторити напад. Отже аліянти проголосили в численних деклярація, що метою їх вступлення у війну є розподіл Німеччини на малі держави, які б мали повну самостійність, що було б кінцем німецької потужности; тоді як Німеччина ставить своєю метою знищити Британську Імперію і розірвати кожний звязок Англії з домініями, а також знищити мілітарну силу Франції.

Аналізуючи ці заяви історично легко побачити, що мета аліянтів є та сама, яку було проголошено в кінці минулої війни, тоді як мета Німеччини є суперечною до її ідеольогії виробленою цілим періодом національного соціялізму, а саме в "Майн Кампф", де остерігалося Німеччину зачіпатися з Англією та наказувалося в ніякім разі не сходитися з Советами. Від цього недалеко до того, щоб припустити, що Німеччина розпочинаючи війну не мала фактично ніякого точно окресленого пляну, і тому на початку війну провадиться в такий дивацький спосіб. В сучасний момент можна вважати історично ствердженим, що причиною цеї війни була та ж сама політична помилка, якої допустився Вільгельм II., а саме, ні начім не основане переконання, що Англія не братиме участи у війні. Помилка Вільгельма, як і та ж сама помилка Гітлера, є яскравим прикладом політичного міркування, яке базується не на обєктивних даних, а на бажанні дотичної особи, і коли Вільгельм міг в свій час виправдувати свою легковажність загадковою позицією Англії, то Гітлер цього виправдання немає.

Але залишивши на боці як дійсні причини війни, так і відповідальність окремих осіб, звернемося до її можливого перебігу так, як він уявляється з невтральної держави, яка межує з обома ворожими таборами. Всі політичні спостерегачі цілого світу згори відкидають кожну можливість несподіваного миру і пророчать тяжкі події, але які: голоси поділяються і сходяться лише в однім, що удару треба чекати з боку Німеччини з огляду на те, що час очевидно працює для аліянтів. Цей удар припускають можливим а) просто на лінію Мажіно, б) на малі невтральні держави Бельгію, Голяндію та Швайцарію, та в) на південний схід, в напрямі Румунії та Балканів.

Відкидаючи першу версію як визнану всіми військовими авторитетами за неможливу, бо вона тягне за собою негайну поразку Німеччини, розглянемо дві інші, які є можливі, але які сполучені з величезними труднощами. Удар в бік невтральних держав міг би наблизити повітряні та морські бази Німеччини до територіі ворогів і дав би можливо тим часове почуття перемоги, але не посунув-би практично справи наперед, бо значно слабша на морськім фронті, Німеччина вже сьогодні немає переваги на повітряному. З політичного ж боку цей крок мав би принести великі невигоди, не лише збільшуючи силу ворогів Німеччини на якихсь3-4 міліони чудово озброєних вояків, але й захитуючи в великій мірі невтральність Злучених Держав Америки. Похід в напрямі на південний схід не мавби для Німеччини спочатку очевидно жадних труднощів, але його невигодою булоб те, що він фактично не розвязує жадних питань, а окрім того спонукує Італію і Туреччину вілверто приєднатися до табору ворогів Райху. Цей плян вимагавби окрім того повного мілітарного союзу з Советами, що позбавилоб Німеччину останніх симпатиків, яких і так видно дуже небагато. В такім випадку заколот бувби світовий, і тягар воєнних подій бувби можливо перенесений на Україну, яка булаб змушена взяти чинну участь у війні, і то з огляду на німецько-советський союз, з боку аліянтів.

Розглядаючи ці припущення воєнні обсерватори залишають на боці одне, яке сьогодні видається неймовірним, але яке в бігу подій може статися можливим і може сплутати всі політичні предбачення, а саме похід Німеччини проти Советів. Притиснута до стіни на інших ділянках Німеччина може піти по лінії найменшого спротиву і вдарити проти Росії з метою сповнити давню мрію Бісмарка і настановити там під своєю егідою національний московський уряд. Це припущення є натурально рівняння з багтьома не відомими, але позаяк всі інші припущення також побудовані на невідомих, воно не є ні більше ні менше можливо ніж інші.

М. Тростянський. (Офінор)

НОВИНКИ

"МАРУСЯ" ГРИГОРІЯ КВІТКИ ПО АНГЛІЙСЬКИ

Канадійська преса рознесла минулого тижня вістку, що пані Флоренс Р. Лайвсей, перекладчиця книжки українських пісень на англійську мову, переклала тепер найкращий твір одного з наших клясиків — Григорія Квітки "Марусю".

До повісти "Маруся" написав переднє слово покійний Лорд Твідсмюр, недавній генерал-губернатор Канади, що був не тільки вояк і політик, але також один з передових англійських сучасних письменників. Тим переклад цієї повісти набрав ще більшої поваги.

Майже всі повісті й оповідання Квітки були перекладені на російську мову ще за його життя (він. умер 8 серпня, 1843 р.), а також на мову польську. Повість "Маруся" перекладена була ще в минулому столітті також на мову французьку й дочекалася там більшого числа перевидань.

Тепер же, майже в сто років по своїй смерті дочекався Квітка перекладу "Марусі" й на англійську мову.

Маємо надію, що вона знайде серед англійських читачів щирих прихильників.

При цій нагоді не від речі буде сказати слово до нашої молоді. Хоч ліпше, щоб Ви читали українську мистецьку літературу в оригіналі, та коли декому з Вас затяжко, познайомтеся хоч з "Марусею" в її перекладі на англійську мову.

Хінський центральний уряд Чіян Кай Шека повідомляє, що його армія розбила війська нового хінського правительства, яке створила Японія під своїм протекторатом.

DUBCHAK PHOTO STUDIO,
Professional. 591 Selkirk Ave. Winnipeg.

КОНФІСКАТА ФАБРИК І ЗЕМЕЛЬ У.ПОЛЬЩІ

Маршал Герінг, економічний диктатор Німеччини видав декрет, яким конфіскується на власність держави всі фабрики, землі і ліси на території б. Польщі, тепер прилученій до Німеччини.

Декрет звільняє від конфіскати тільки власність німецького населення перед 1. вересня.

Це значить, що німецький уряд сконфіскував всю землю польських дідичів і селян на Поморю, Познанщині і Шлеску.

Швеція готується приймати фінських збігців

Шведські воєнні збігці є того переконання, що Фінляндія довго не видержить советського наступу, якщо Совети нагромадили аж 20 дивізій, як це кажеться. По проломі лінії Маннергайма Советам піде легко. В такому випадку маси Фінів будуть шукати захисту. Швеція надіється, що їй прийдеться прийняти до себе півтора міліона фінських втікачів, що будуть рятуватися втечею перед советськими переслідуваннями. Покищо Швеція постійно далі висилає своїх добровольців до Фінляндії до боротьби з Советами.

ПЛЯН ОБЄДНАТИ УГОРЩИНУ З ІТАЛІЄЮ

З Мадриду, столиці Еспанії, повідомляють, що там у дипломатичних колах одержали відомости, що уряди Італії й Угорщини поважно обговорюють плян про обєднання тих держав, бодай на час теперішньої війни.

До Риму приїхала мадярська військова комісія обговорити це питання.

Плянують, щоб італійського короля Віктора Емануїла проголосити тимчасовим королем Угорщини.

Кажуть, що регент Мадярщини, адмірал Горті, годиться на цей плян, але ще треба згоди мадярського парляменту.

Заповідає вступлення Америки до війни

Фредерик Вайт, голова американського відділу в англійськім міністерстві інформації, заявив опоні в промові в Оксфорд, Англія, що Америка хоче задержати невтральність. Але це не перечить тому, що трохи пізніше вона буде таки примушена взяти участь у війні по стороні аліянтів.

Вайт сказав, що нерозумно займатись віщуванням щодо будучого становища Америки, ані теж нарікати на неї, чому вона не воює. Американська громадська опінія стоїть тепер за невтральність. Одначе настрої в Америці зміняються сильно. Рішення конґресу в справі скасовання ембарґо на вивіз зброї для воюючих держав було першим доказом, що симпатії американців є на боці аліянтів.

Підчас світової війни, пригадав далі Вайт, американська опінія була на початку за Німеччиною. Тепер нацистична Німеччина має від початку війни дуже мало приятелів в Америці.

ЗАГОТОВЛЕННЯ ЛЕДУ

Наближається пора року, коли починають заготовляти лід на літо, і з цього приводу варт подати кілька заввах. Багато є таких фармерів, що рікрічно накладають леду до домашнього й господарського вжитку. Та певно ще більше є й таких, що ніколи не турбуються про лід, а до тих то власне й написані ці рядки.

Для переховування леду не треба ні коштовного будинк ні коштовних приладів. Невеличка будова з кругляків (логів), або прибудова до якоїсь уже існуючої будови, це все, що потрібно. Підлога має бути так зроблена, щоб вода легко стікала. Стіни треба ізолювати пилинням, січеною соломою або просто половою. Понад ледом має бути добра вентиляція.

Лід ріжуть на рівні кавалки, не тяжчі як 180—200 фунтів кожний. вкладають їх до ледівні щільно один біля другого, а порожнечі між ними засипають снігом чи дробленим ледом. 12 до 16 цалів ізоляційного матеріялу в стінах і стільки ж над ледом, вважається нормальним на стенах, щоб охоронити ледівню від надмірного огрівання за літньої пори.

Ріжуть лід спеціяльними пилами або плугами, але можна вжити і звичайної ручної пилки, наколи господар бере лід у малій кількості. Пилку все треба тримати дуже гострою. Груди леду витягають з води великими щипцями й по дошці тягнуть на сани чи трок, і по дошці спускають у ледівню, притримуючи щипцями. Це робить працю безпечною й легшою.

СТРАШНА СНІГОВІЯ В ФІНЛЯНДІЇ

З Гельсінків подають, що дня 21. лютого навістила Скандинавський Піострів а також Фінляндію великої сили сніговія. Хоч яка це неприємна річ, однак Фіни вдячні за неї Богові, бо та буря спинить на деякий час московські налети на їхні села й міста, які безмилосердно палять людські доми й нищать дорібок того малого краю.

Цієї бурі Фінди сподівалися, бо вже довший час панували там великі морози, а по них звичайно завжди наступають довгі вітрюги з заметілями.

Звідомлення з цілої Фінляндії кажуть, що там падуть великі сніги і ними мете буря та робить великі намети. Ті намети спинили всю комунікацію а також рухи ворожих армій.

Англійці будуть далі ратувати потапаючих Німців

Винстон Чорчил сказав в британськім парляменті, що англійські кораблі далі будуть ратувати потапаючих на морі німецьких летунів, мимо того, що ті летуни мордують безборонних моряків.

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ ДУХОВНИЙ СЕМИНАР У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

(Докінчення зі стор. 5.)

тів до духовного стану. Воєнна хуртовина й небезпека робить неможливою висилку наших студентів на богословські студії до Европи.

А ми мусимо мати в Америці своїх священиків! І тут їх тепер треба, і може буде треба їх також колись і до праці в освободженій Україні.

Наш Духовний Семинар.

Щоби помогти справі, ми рішили оснувати у Филаделфії свій український Семинар, де моглиб учитись і виховувати наші молоді американські хлопці на добрих священиків, на тих наших рідних душпастирів і провідників, що вчилиб український нарід, а головно нашу молодь, святих правд Христової віри, чесного, правдивого католицького життя й справжньої любови своєї батьківщини, згідно з тим великим поручениям Ісуса Христа: "Ідіть і навчайте всі народи... заховувати все те, що я заповідав вам!" І певне, що потрібну духовну працю між українським народом зможуть виконати лиш священики виховані в своїм рідним, українським, католицьким, духовнім Семинарі. Тому оснування такого власного духовного Семинаря є пекучою справою Українців в Америці..."

Пастирський Лист кінчиться закликом до духовенства, всіх Українців та українських інституцій й організацій у Злучених Державах, щоби разом зі своїм Епископом ставали основниками, ктиторами і добродіями Семинаря та не жалували на ту ціль хочби й великий жертв в імя великої ідеї.

ЯК ВИНАЙДЕНО МИЛО

Кажуть, що спосіб, як виробляти мило, винайшли Римляни, і то мабуть римські священики.

Нераз таке траплялося що лоєва свічка скапувала на попіл. Вкінці хтось з Римлян відкрив що коли лій змішається з попелом, то від тієї маси у воді пускається бруд.

І таке мило, що складалося з лою й попелу, виробляли люди аж до 1800 року, коли то один з французьких хеміків дослідив, що золову соду можна виробляти із звичайної соли. Відтоді стало можливо виробляти таке мило якого ми тепер уживаємо.

КІТИ ДО ЗЛІПЛЮВАННЯ РІЖНИХ ПРЕДМЕТІВ

Шкло до дерева зліпите такою мішаниною: Водне шкло розмішується з мукою і водою на рідку кашу. Цею кашею намазати досить густо шкло, і приложити на визначене дерево. Зверху приложити невеликий тягар і залишити, щоби каша висохла.

Порцеляну до дерева: 50 грамів сира, 25 гр. води, 10 гр. згашеного і спорошкованого вапна.

Для замащення дірок в дереві, залізі, камені: 1 фунт паленого вапна, 1 фунт сира, 3 фунти цементу.

Разом добре розмішати і вимяти. Пальцем втискати цей кіт в дірки.

Побуджуючий Тонік

Нуґа-Тон є знаменитим побуджуючим тоником і може поліпшити ваш апетит. Рух кишок є більше звільнений. В многих случаях при виздоровлюванню з тяжкої недуги він був чудовим тоником, бо містить форму зеліза, яке є ужиточним до збільшення червоних клітин в крові — особливо в тих случаях блідости й обезсиленого стану, які походять з простої безкровности. Візьміть **Нуґа-Тон** сьогодні. Переконайтеся самі о побуджуючім наслідку цего тоніку. Продають його всі аптикарі. Одномісячне лічення за **Одного Долара.** Гроші звернеться вам назад як не будете вдоволені. Домагайтеся **Нуґа-Тон.**

На запір беріть **Уга-Соль.** — Ідеальне средство на розвільнення. 50ц.

Історія України

Написав Д-р Іван Крипякевич.

(Продовження.)

Союз з Польщею.

Виговський бачив добре зрадливі наміри Москви і від початку свого гетьманування думав виконати діло, якого не зміг зробити Богдан Хмельницький, — визволити Україну зпід московського панування. Але козацькі сили були занадто слабі, щоб побороти Москву. Гетьман шукав усюди союзників, але тільки Польща згодилася помогти йому. Виговський знав добре Поляків і не дуже вірив у їх обітниці, — але що не було іншого способу, пристав на союз з Польщею.

Гадацька умова.

В Гадячі 1658 року заключено умову між Польщею й Україною. Поляки згодилися, що Україна буде окремою державою, так як була Литва при Польщі, що матиме свого гетьмана, міністрів, військо і скарб але признаватиме власть короля. Обіцяли, що не буде Українцям тих кривд, які вони терпіли давніше і що польське військо піде проти Москви.

Заклик гетьмана проти Москалів.

Тоді 1659 року Виговський видав заклик до народу проти Москалів. Пригадав, як то царські воєводи обіцювали шанувати українські права, а відразу стали їх ламати, як московські війська нищили народ, як царські прислужники підюджували козаків проти гетьмана, як Москва зробила все, що тільки могло пошкодити Україні. Запорозьке військо й український народ радісно прийняв слова гетьмана. Зібралися разом усі українські полки й рушили на Москалів.

Побіда під Конотопом.

Під Конотопом у Чернигівщині Виговський у боротьбі розгромив московські війська. Московські воєводи з великим військом попали в полон, табор і гармати стали здобиччю Українців. Перший раз Українці зміряли свої сили з Москвою і їх змагання покінчилися світлою побідою.

Виговський уступає з гетьманства.

На жаль, гетьман Виговський внедовзі уступив з гетьманства. Поляки не хотіли додержати гадяцького договору. Польські війська, що прийшли козакам на поміч, нищили край і людей, як за давніх часів. Народ почав ремствувати. Виговський не міг того стерпіти і зложив булаву по 2-х роках гетьманування (1657—1659). Він покінчив життя кілька років пізніше, убитий Поляками. Між селянством у Київщині почалося тоді повстання проти Поляків. Поляки думали, що то Виговський підбурює народ і приказали його арештувати. Польський воєнний суд не міг доказати йому ніякої провини, але все таки засудив його на смерть. Не дозволено йому навіть висповідатися перед священиком, польські вояки витягнули його з хати й розстріляли 1664 року. Так загинув старий товариш і дорадник Богданів, гетьман-патріот, що хотів добра й самостійности України!

27. ПЕТРО ДОРОШЕНКО

Юрій Хмельницький гетьманом.

По Виговськім гетьманом вибрано знов Юрія Хмельницького (1659—1663). Козаки думали, що син Богдана гетьмануватиме так розумно, як батько, і настануть добрі часи в Україні. "Нехай буде тая слава, що Хмельницький знов гетьманом', казав народ. Але Хмельниченко не мав відваги стати проти Москви й почав годитися. Москалі зараз взялися на хитрощі. Московські воєводи запросили його з табору до себе на другий бік Дніпра до Переяслава. Недосвідний Хмельниченко повірив московській обітниці, що йому нічого не буде, й поїхав.

Московська зрада.

Але Москалі вже не хотіли його пустити назад. Царські воєводи присилували його підписати нову умову, дуже некорисну для України. Московські війська мали зайняти 6 найбільших міст України. Гетьманові заборонено розпоряджати військом по своїй волі, — він мав слухати наказів, які йому пришле цар. Такого лиха дожила Україна! Юрій Хмельницький по пятьох роках нещасного гетьманування зложив булаву. Потім ще раз він пробував стати гетьманом при помочі Турків, але його наміри покінчилися гірко, — Турки його вбили.

Поділ України.

В 1663 році Україна поділилася на дві части: по лівому боці Дніпра вибрано одного гетьмана, по правому другого. З того часу Україна ділилася на Лівобічну і Правобічну, або Лівобережжя й Правобережжя. Лівобережна Україна називалася також Гетьманщиною, бо тут найдовше були гетьмани. Між обома частинами велася часто війна, що нищила цілу Україну, — тому ці часи народ назвав Руїною.

Павло Тетеря.

На правобережній Україні зпочатку був гетьманом Павло Тетеря (1663—1665), але він нічим добрим не прислужився Україні, бо у всьому слухав Поляків. Він перший воював з лівобережною Україною.

Петро Дорошенко.

Тоді козаки віддали гетьманську булаву Петрові Дорошенкові (1665—1676). Він був з правдіа козак. Його дід був гетьманом по Сагайдачному, батько був полковником за Хмельницького. Дорошенко був дуже добрим полководцем, — де він стояв на чолі війська, там побіда була певна. Був він і добрим політиком, знав, з ким і як ввійти в союз і в який спосіб придбати Україні підмогу. Але найбільше любили його Запорожці і ввесь народ за те, що він був чоловік незвичайно чесний, не мав на оці ніякої користи, а був готовий усе майно своє, кров і життя зложити за Україну.

Союз з Турками.

Дорошенко бачив, що Україна має двох найбільших ворогів — Польщу й Москву. Москалі все нищили Україну й хотіли запанувати над нею. Поляки так само вважали Українців своїми підданими й бажали їх покорити. Дорошенко шукав Україні іншого союзника й піддався під опіку турецького султана. Туреччина була тоді великою державою. До неї належали ріжні християнські народи — Угри, Волохи, Серби, Греки. Турки мали багато війська і їх поміч могла дати Україні великі користи.

Війна з Польщею.

На зазив Дорошенка султан вислав велике військо проти Польщі і разом з гетьманом обляг Львів. Поляки були приневолені забрати військо з українських земель. Правобережна Україна стала самостійною державою у злуці з Туреччиною.

Обурення народу.

Та недовго вдержалася приязнь з музулманами. Турки були диким народом, ворожо ставилися до всіх християн, не вміли пошанувати християнських звичаїв. По городах і селах вони ставили свої святині, навіть в Камянці Подільському одну церкву переміни ли на мечет. Українців дуже боліли ті зневаги і простий народ став нарікати на гетьмана за союз із Турками.

Іван Сірко.

Найбільшим ворогом Турків і Татар був запорожський кошовий Іван Сірко. Оповідали про нього, що він родився на світ з зубами, — з цього пророчили, що він все своє життя гризтиме ворогів України. І справді ввесь свій вік Сірко воював безнастанно з бісурменами. Він побідив Турків і Татар у 55 більших боях, в малих же сутичках був майже щодня. Зпочатку ворогував з Дорошенком за його союз з Турками, але як переконався, що гетьман хоче тільки добра Україні, став його вірним другом. Завдяки походам Сірка кримські Татари дуже ослабли й мусіли уступитися з українських степів. Українські поселенці йшли щораз далі на південь і всебільше наближалися до Криму. Так Сірко приготовив Українцям дорогу на Кримський Півострів. Цей запорожський лицар помер 1690 року на Чортомлицькій Січі. Його могила переховалася до наших часів. Але народ каже, що там похована тільки одна Сіркова рука; сам же він ходить дальше по світу й воює ворогів України.

Облога Чигирина.

Дорошенко утвердився на Правобережжю і змагав до того, щоб під своєю булавою зєднати всю Україну. Але того не дала йому доконати Москва. Московський цар боявся, що як Дорошенко стане гетьманом всієї України, московському пануванню прийде кінець. Цар вислав великі війська й вони облягли Чигирин, гетьманську столицю. Але гетьман сильно укріпив давній замок Богдана Хмельницького й боронився зі своїм вибраним полком. Кілька разів підходили Москалі до наступу, але хоробрі Дорошенкові козаки відбивали їх і відганяли далеко.

Дорошенко уступає. — В московськім засланні.

Довгий час тривала облога. Нарешті гетьманові не стало поживи й пороху і він мусів піддатися. Свої гетьманські відзнаки, булаву й бунчук він відіслав лівобережному гетьманові, сам же поїхав до московського табору. Москалі відвезли його в Московщину і звідти він уже не вернувся.

Дорошенко вмер у далекій чужині, в Ярополчі коло Вятки 1698 року. Його могила є там по сьогоднішній день. Дорошенка називали "останнім козаком", бо він був останній з тих старих Запорожців, що виросли у твердій воєнній школі й усе життя воювали мечем з ворогами України. По цьому не було вже на Правобережній Україні ніякого славного гетьмана.

(Далі буде).

Футра з Буйволів

ВАША ПОСЛІДНЯ НАГОДА НАБУТИ ФУТРА З БУЙВОЛІВ!

Скоро їх не стане, бо всі йдуть на заріз! Отже користайте з нагоди і купуйте завчасу!

заки купити деінде — зайдіть і побачте наші чудові футра з буйволів. Ми виправляємо шкіру самі і самі шиємо футра.

ВИПРАВЛЯЄМО ШКІРУ НА — НАКРИВАЛА, СИРОВЕЦЬ, РЕМІНЬ НА УПРЯЖ, ПРОДАЄМО КОМПЛЕТНІ УПРЯЖІ.

Коли купуєте в нас, то не берете ніякого ризика, бо ми в цім бизнесі вже 26 років і знаємо вартість товарів і свау бизнесу:

The Edmonton Tannery

9272-110A Avenue. EDMONTON, ALTA. Phone 25527.

ЮВИЛЕЙНИЙ ФОНД УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ

Підчас забави з нагоди 40-літнього ювилею п-ва М. Гоменюків, Равнд Гил, Алта., зібрано $2.50

Підчас весільної забави для п-ва Ів. Бернадія, Ст. Філіпс, Саск., зібрано .... $1.20 Збірку прислав Впр. о. Н. Сірий.

Парохія св. о. Николая, Вінніпег, Ман. (Впр. о. Юрій Жидан) $8.83

Братство св. Івана Милостивого, Вінніпег, Ман. ... $5.76 На цю збірку слідуючі зложили: по 50с.: Г. Федин. По 25с: Павліна Мальчевська, Франка Стечишин, Ксеня Олійник. Збірку переслав Впр. о. Ю. Жидан, Ч.С.В.В.

Підчас несподіваної забави для п-ва Солтисів, Гулів, Саск., в їхнім домі з нагоди їх 38-літнього ювилею супружого життя, на заклик п. А. Чорного зібрано $3.00

Мила несподіванка з нагоди срібного весілля для п-ва А. Глусів, Іннісфрі, Алта., на заклик В. Горона зібрано $1.92 Збірку прислав п. С. Грещук.

Підчас зборів Жіночого Товариства в українськім католицькім парохіяльнім домі в Егремонт, Алта., на заклик панни Софії Бутковської зібрано $1.55

Мочульський Яків, Принс Алберт, Саск... 50c

Дідух Олена, Ройкрофт, Алта. 25c

Посмертна згадка по бл. п. А. Зюбрицькому, Відер, Ман. (датка) $1.00

Олійник пані, Саскатун, Саск. (прислав Впр. о. М. Пелех) $1.00

Всім нашим дорогим приятелям — жертводавцям і зарядчикам збірок — щиро-сердечно дякуємо.

Адміністрація.

З Укр. Народнього Дому в Едмонтоні

В середу ввечері проба співу. Обовязком всіх співаків численно прибути, бо приготовляємося до шевченківського концерту.

* *

В четвер, пятницю й суботу, (29 лютого, 1 і 2 березня) парохія св. Йосафата в Едмонтоні устроює базар на дохід нової церкви в Едмонтоні. Початок базару о годині 8 кожного вечора. Ріжні несподіванки й інші цікавости. Приходіть громадно і кличте своїх знайомих.

Базарові книжечки мають бути звернені найпізніше до пятниці — на руки Впр. о. ігумена С. Дидика ЧСВВ або до членів базарового комітету.

* *

В неділю, 3 березня, о годині 1-ій пополудні, відбудеться в Народнім Домі ВЕЛИКИЙ БАЗАРОВИЙ ОБІД. Вступ 35 центів. Набувайте свої вступні білети наперед, бо до неділі може забракнути.

* *

В неділю вечером, о годині 8.30. Аматорський Гурток відограє гарне представлення п. з.: **"Все для Батьківщини"**. Ця картина в 3-х діях з часів визвольної боротьби в Великій Україні, дуже цікава й перший раз на сцені в Едмонтоні.

Просимо всіх взяти чисельну участь у цих підприємствах.

ЗАРЯД Н.Д.

Українці в Ріджайні на поміч Фінляндії.

Часопис "Лідер-Повст" пише, що в неділю, 18-го лютого, зібралися представники українських товариств у Ріджайні в цілі зорганізування помочі для Фінляндії в її боротьбі з большевицькою Москвою. Нарадами проводив І. Кравс, а промовляли Д. А. МекНівен, адвокат і посол, посол О. Жеребко, М. Гялмарсон — державний учитель, панна Катерина Пукіш і Ф. Ф. Мемчур.

Бесідники порівняли боротьбу Фінляндії з такою ж боротьбою української нації проти Москви, яка є спільним ворогом одних і других. Присутні зложили від себе поважнішу суму на допомогу Фінляндцям і завізвали співгромадян до жертв.

150,000 УРЯДОВЦІВ У ДОМІНІЯЛЬНИХ ВИБОРАХ

До переведення доміняльних виборів стало 150,000 виборчих урядовців, а кошти виборів винесуть $2,500,000.

У СТАРИННІЙ

Еспанії й Ґалії

Прямо від старинних Єгиптян, що вели штуку броварення ще до 450 року перед Христом, Греки й Германци вживали Пиво як напій і вміли відтворювати солод. Плінй розказує нам вживання Пива в Еспанії під іменем "Целія" "Церта" й "Церевізія". Він пише:

"Мешканці, що заселили захід Европи, роблять напій з кукурудзи й води. Вони так добре його броварять, що напій держиться в доброму стані довгий час."

СЬОГОДНІ

БРОВАРЕНІ В АЛБЕРТІ

ПИВА

СТОЯТЬ У РЯДІ

НАЙЛІПШИХ НАПИТКІВ

У ЦІМ

МОДЕРНІМ СВІТІ

ЗАМОВТЕ ОДИН КЕЙС СЬОДОДНІ!

This Advertisement is not inserted by the Alberta Liquor Control Board or by the Government of the Province of Alberta.

Місячні Збори Української Жіночої Ради

Чергові місячні збори Української Жіночої Ради відбудуться в четвер, 29 лютого, о годині 8.30 вечером, в салі Братства св. Івана Милостивого, при вулиці Флора і МкҐреґор (Виннипеґ, Ман.). Підчас зборів буде виголошений реферат Веч. о. Д-ром В. Кушніром на тему: "Соціяльні проблеми жіноцтва".

Запрошується шан. заряди і всіх членкинь українських жіночих товариств м. Вінніпеґу й околиць о ласкаве прибуття на ці збори.

Голова УЖР. **П. Геник,**
За секр.: **А. Василишин.**

5,000 католиків у першій канадійській дивізії

Фред Бекгавз, кореспондент Кенедіян Прес, пише з Алдершот в Анґлії, де тепер перебуває Перша Канадійська Дивізія, що в тій дивізії є 5,000 католиків ріжних обрядів. Дивізія має пятьох католицьких полевих духовників, які щоденно відправляють Служби Божі й час до часу сповідають.

Тепломір знизився на 40 ступнів у 19-ти годинах

В середу, 21 лютого, насунулася на середущу й північну Алберту зимна хвиля, яка дуже швидко понизила температуру. За 19 годин термометер впав на 40 ступнів і в четвер рано показував 27 степенів нижче зера, коли в середу показував ще 13 ступнів по над зеро.

Студінь обхопила всю північну Алберту. В Атабасці в четвер, 22 лютого, було 36 ступнів нижче зера, а в пятницю в Едмонтоні було —32 ступнів.

ЗНАЙДЕНО ГРІБ ФАРАОНА ЗПЕРЕД ТРЬОХ ТИСЯЧ ЛІТ

В Сан ел Гаґар, близько Порт Саїд над Середземним Морем, відкрито гріб Фараона з 21-ої династії, що правив у Єгипті 3,000 років тому. У гробі похований король Псу Сеннес, другий з династії, що панував від 1080 до 1067 рр. перед Христом.

Гріб складається з одної кімнати, 15 стіп довгої і 9 стіп широкої а 9 стіп високої. В одним куті стоїть саркофаґ з мумією, викутий з червоного ґраніту. Між знайденими річами є золотий пlivмисок зі щирого золота, золотий збанок високий на одну стопу, малий золотий вівтар і масивний стіл з золота.

ЛЕТУН ДАЛЕКОЇ ПІВНОЧІ ВІДЗНАЧЕНИЙ АПОСТОЛЬСЬКОЮ СТОЛИЦЕЮ

Луї Біссон, пільот на місійнім літаку Преосв. Г. Брейната, апостольського вікарія Мекензі, популярно званого "Епископом вітрів", зістав відзначений медалею "Про Екклезія ет Понтіфіце".

П. Біссон, сказав Апостольський Делегат Преосв. Антонютті, зістав в той спосіб відзначений за заслуги, які віддав як летун для арктичних місій.

П. Біссон навідувався до нашої редакції, перебуваючи в Едмонтоні, й живо оповідав про свої пригоди на далекій канадійської півночі.

"ЯКЕ ВІЙСЬКО, ТАКА БРАМА"

В американській "Свободі" поміщено лист до сестри від брата Українця, що за Польщі мав посаду при почтовім уряді в Сєльцях. Це польське місто було короткий час під большевиками а но їх віході тепер є під Німцями. В листі находимо таке місце:

"Цікаве є те, що як входили большевики, то жиди дуже їх витали. Нарвали квітів і виставили повитальну браму, але й вигляд був поганенький. Тому і большевики не хотіли входити до міста через ту браму. Питаю одного багатого жида, чому поставили таку нарішну браму, а він відповіває.

"Ну, яке військо, така брама".

Deayton's for "Better" Photos

Спеціялісти Весільних і Фамілійних Фотографій

PHONE 21213 9987 JASPER AVE., EDMONTON

КАРТКИ ДО СПОВІДІ

Повідомляємо Впр. і Всеч. Отців Духовних і Парохіяльні Заряди, що Адміністрація "Українських Вістей" має готові картки до св. Сповіді. Їх Висилаємо за попереднім надісланням грошей. Ціна карток:

100 карток	$0.80
200 карток	1.40
300 карток	2.00
400 карток	2.25
500 карток	2.50

UKRAINIAN NEWS
10012-109th ST., EDMONTON, Alta.

Територія Канади

Згідно останніх обрахунків Канада має 3,466,556 квадратових миль території, з чого 549,700 кв. миль вважається придатними для хліборобства. Було 254,873 кв. миль цієї хліборобської землі вже заселено, а з того 213,236 кв. миль знаходиться під управою або пасовищами, і 41,637 кв. миль є ще під лісами.

ІВАН НАКОНЕЧНИЙ ДІСТАВ 5 РОКІВ ВЯЗНИЦІ

Суд, що відбувся в Веґревилі 20-го лютого, засудив Івана Наконечного на 5 років тяжкої вязниці. Його признано вбивцем Михайла Ляховського, фармера з Муєідори. Наконечного скаржено було за морд Ляховського. Однак у суді він доказав, що вбив Ляховського нехотячи.

СУДДЯ ВИПУСТИВ ЇХ НА ВОЛЮ З ПЕРЕСТОРОГОЮ

Дня 8. грудня, 1939, ввійшли до концелярії муніципального секретаря М. Слободи з Востоку в Ендрю, Алта., два замасковані бандити й зажадали від нього видачі грошей, які той сколектував за податки, бо в противнім разі положать його трупом. Тоді вони випорожнили там одну коробку з меншою сумою грошей і другу коробку, в якій було $400. (Секретар здепонував був попереднього дня в банку $4,500). Забравши гроші бандити замкнули секретаря в огнетревалій касі, а самі зникли. Секретар порозкручував шруби дверей каси, а видістав шись на волю, повідомив про все поліцію.

Поліція арештувала опісля Неда Бейлія й Елика Фурика як підозрілих у грабіжі.

Дня 22 лютого відбулась над ними судова розправа, однак корона прокуратура, що приготовила проти них оскарження, предложила судові заслабі доходження. Тому суддя Айвс увільнив обидвох підсудних. Однак дав їм таку пересторогу:

"Я не сумніваюся про те, що ви винуваті. Сталося однак, що прокуратура не виготовила проти вас тих оскаржень, на які ви мали тут відповісти. Але якщо ви підете далі такими дорогами, корона ще діставе вас у свої руки."

ПЯТЬ ПЛАНЕТ СВІТЯТЬ НА НЕБОЗВОДІ

Мешканці Землі мають цими днями небувало рідку нагоду оглянути пять планет. Венера, Юпітер, Сатурн, Марс і Меркурій знайшлися в одній громаді й світять ярко ночами в західній частині небозводу. Найяркіше світло кидає з віддалі 99,000,000 миль Венера, хоч величиною вона не найбільша. Це явище буде видно ще кілька вечорів, а буває воно раз на сто років.

ЖІНКИ В КВЕБЕКУ ДІСТАНУТЬ ПРАВО ГОЛОСУ

В середу, 20. лютого відкрито також сесію провінціяльного парляменту Квебеку. В троновій промові між іншим вказано, що уряд внесе законопроект, щоби жінкам дати право голосу в провінціяльних виборах. В домініяльних виборах жінки в Квебеку мають право голосу.

8,000 АНГЛІЙСЬКИХ ДОБРОВОЛЬЦІВ ДО ФІНЛЯНДІЇ

З Лондону подали, що 8,000 Британців записалося на охотників до фінської армії.

ГУМОР

Треба вміти дотепно відповісти.

В одним "панськім" товаристві сидів один старший урядник, селянський син. Один гордий паниско, "пан з роду", хотів докучити урядникові і сказав: "Правда, ліпше бути паном ніж пастухом?" А урядник відповів: "Так, бо такого, що колись був пастухом, а по тім став паном, пізнає навіть кожна худобина"... Гордий панок закусив зуби і більше не зачіпав селянського сина.

"Горить!"

В одній хаті чоловік і жінка завжди сварилися, а це дуже боліло їх сусіда, що був побожний і згідливий. І коли так раз у тій хаті знов почув сварку, підбіг під вікно і крикнув: "Горить! горить!" Чоловік і жінка повибігали з хати: "Що горить? Де?"

"Пекло горить для таких супругів, що живуть у незгоді!" відповів сусід.

Відтоді не було вже чути сварки в тій хаті.

Треба Сейлсмена

для Вестерн Кооперативи на Алберту. Бажані рекомендації від українських установ. Адресувати аплікації:
WESTERN CO-OPERATIVE, LIMITED
209 JAMES AVE., WINNIPEG, MAN.

ВОРОГ РЕВМАТИЗМУ

Лікуйте біль у руках, ногах, крижах і штивність іншi цим ліком. Малий слоїк $4.25, великий $6.25 Замовлення з грішми шліть до Marta Lozinska, 2325 N. Mulligan Ave., Chicago, Ill., U.S.A., Dept. 2.

На продаж фарма

160 акрів; 80 акрів виорано і все під паренинoю. 50 акрів можна легко зорати. Добра земля. 4 милі до міста де є елеватор. Добра нагода купити дешево за готівку.

Вдавайтесь або пишіть до:

Box 24, Редвей, Алта.
або
10365-93 Ст. Едмонтон. Алта.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ НА

Екзему і інші скірні недуги

Коли так, то не зволікайте, а замовте сьогодні Елика Масть на Екзему Но. 5. Це є чудовий лік для мужчин, жінок і дітей, котрі стало хворіють на екзему й інші скірні недуги. Як лиш помастите скіру цею мастю, сверблячка зараз устане, скіра гоїться й вертається її природний вигляд. Но. 5 дасть певну поміч або звертаємо гроші. Ви одинокий у цім судди.

Ціна 55с, $1.00 і $2.00.

Пояснення висилаємо по українськи. Замовлення з грішми посилайте до:

UKRAINIAN BOOK STORE
Barry Hotel, (Dept U.W.)
SASKATOON SASKATCHEWAN

Кравецька Робітня

Робимо мужеські й жіночі Сути й Оверкоти. — Продаємо шкіряні Футра по дуже умірковaних цінах.

WESTERN TAILORS

9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Тел. 24303. Власт. **John Krywko**

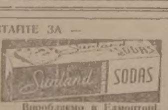
ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ

Знатоки в перевожуванню річей. Криті й Тяґарові Вози.

Alberta Motor Express and Transfer

10332 - 104th St., Edmonton, Alta.
Тел. 26522. Тел. уночі 72569

ПИТАЙТЕ ЗА —



Виробляємо в Едмонтоні.

10024 - 101St STREET
EDMONTON

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta.
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
Mundare, Alta.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
веде канцелярію спільно з
TIGHE & WILSON
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
716 McLeod Bldg. Edmonton
Телефон 28196

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Николай Бартман, B.A. LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах Брит. Колумбії.
501 Holden Bldg., Vancouver, B.C.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

26. лютого, 1940.

Пшениця —	
Но. 1. Нортерн	63
Но. 2. Нортерн	61
Но. 3. Нортерн	57
Но. 4. Нортерн	53
Но. 5. Нортерн	47
Но. 6. Нортерн	44
Фід	42
Овес —	
Но. 2. С. В.	26
Но. 3. С. В.	22
Ячмінь —	
Но. 1. С. В.	38
Но. 2. С. В.	38
Но. 3. С. В.	35
Жито —	
Но. 2. С. В.	52
Но. 3. С. В.	47

ЦІНИ ХУДОБИ

Бички —	
Добрі до вибраних	600—650
Середні	500—575
Звичайні	350—450
Ялівки —	
Добрі до вибраних	550—625
Звичайні до середніх	425—525
Корови —	
Добрі	375—425
Звичайні до середніх	300—400
Бугаї	300—400
Годівник —	
Добрі	500—575
Інші вдолину від	500
Телята —	
Добрі до вибраних	850—900
Інші вдолину від	800
Свині —	
Бекони	8.40
Яйця —	
Гуртівники платять за посилки з фармів.	
Великі А.	14—15
Середні А.	12—13
Пуллетс	8—10
Ґрейд Б.	10—12
Ґрейд С.	8—9
Сметана (з доставою) —	
Спеціяльний ґрейд	25
Но. 1.	23
Но. 2	20

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

26. лютого, 1940.

Пшениця —	
Но. 1. Нортерн	84
Но. 2. Нортерн	82
Но. 3. Нортерн	81
Но. 4. Нортерн	78
Но. 5. Нортерн	71
Но. 6. Нортерн	68
Фід	66
Трек	84
Ячмінь —	
Но. 1. С. В., 6-гранний	56
Но. 1. С. В., 2-гранний	55
Овес —	
Но. 2. С. В.	40
Но. 3. С. В.	36
Жито —	
Но. 2. С. В.	71
Но. 3. С. В.	66
Лен —	
Но. 1 С. В.	193
Но. 2 С. В.	188
Но. 3 С. В.	176

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Лікар і Оператор
207 MOSER RYDER BUILDING
EDMONTON, ALTA.

Тел. офісу 24631. Тел. дому 23139
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
533 Tegler Bldg. Edmonton, Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Office Tel. 27442 Res. Tel. 33795
DR. JOHN LESIK
Дентист
403—4 Moser Ryder Building
101st Street Edmonton, Alta.

Тел: — Дому: 27010. Офісу: 25276
Д-р Н. Е. Никифорук
D.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
708 McLEOD BUILDING
EDMONTON, ALTA.
(В будинку напроти почти)

Д-Р ЮРІЙ ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Доміняльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ХУДОБА

Бички годовані в стайнях до 1,050 фунтів —

Вибрані	650—675
Добрі	600—625
Середні	550—625
Звичайні	475—500
Ялівки —	
Вибрані	625—650
Добрі	550—600
Середні	500—525
Звичайні	450—475
Тучені телята —	
Вибрані	7.25
Добрі	6.75
Середні	600—650
Корови —	
Добрі	425—450
Середні	375—400
Звичайні	325—350
На консерви	275—325
Бугаї	
Добрі	450—525
Звичайні	350—400
Бички стакерс —	
Добрі	550—600
Середні	475—525
Звичайні	400—450
Ялівки (стакерс) —	
Добрі	450—500
Середні	400—425
Звичайні	350—375
Телята —	
Добрі і вибрані	850—10.00
Звичайні до середніх	500—800
Свині —	
Бейкони	8.60
Тяжкі	6.60
Дуже тяжкі	6.10
Яйця продуцентам за тузин:	
Великі А.	16
Середні А.	15
Пуллетс	14
Ґрейд В	14
Ґрейд С.	12

Без голови й ногам лихо.